

## DEL MOMENTO

### Igualdad injusta

A muchas, a centenares de personas respetables y honradas a carta cabal, se les ha negado autorización para tener armas, por que de concedérselas había que concederlas también a los presuntos revolucionarios.

¿Qué dirían los socialistas y ciertos sujetos si a las personas sensatas, formales y pacíficas se les autorizaba para tener y llevar armas? ¡Oh!, no se podía tolerar tal desigualdad ni privilegio, en una República tan democrática... y tan de trabajadores.

Cero tanto ha venido sucediendo con los milines, las conferencias y las romerías y excursiones de cierto carácter político.

Mientras pudiesen celebrarlos los socialistas y comunistas, los demás sectores políticos, podían celebrarlos y tenerlos, pero en cuanto se creyese que no se debía autorizar a aquellos ningún mitin, los demás quedaban condenados al silencio.

Y eso no. El hombre que sabe ser honrado, respetuoso, digno, y por tanto libre, debe estar en posesión de todos los derechos que las leyes confieren a los ciudadanos. El indeseable, el mal ciudadano, el revolucionario, no. Y el someter al primero a las mismas normas con que hay que tratar a este, constituye una irritante desigualdad, una injusticia manifiesta.

La prensa, de mayor o menor solvencia viene desde hace ya varios días ocupándose con interés y aun energía, del problema del desarme.

“Hay que desarmar a los ciudadanos a toda costa”, se viene clamando en todos los tonos.

Efectivamente constituiría una garantía de gran influencia para la tranquilidad y orden públicos, el desarme total de los ciudadanos.

Fero... ¿es posible conseguir este desarme? Nosotros creemos que no. Y nos fundamos para creerlo así en la experiencia de los hechos.

La tenencia de armas lo mismo cortas que largas ha estado prohibida hasta ahora bajo fuerte sanción, y ¿cuál ha sido el resultado? Que los ciudadanos honrados, pacíficos, y dispuestos siempre a la obediencia de las leyes, han quedado desarmados, y que en cambio los que en todo momento (en momento propio claro está) estaban dispuestos a sublevarse contra la Autoridad, y a estar contra la vida y bienes de sus semejantes, han continuado armados.

Las distintas revoluciones de estos años, y especialmente la última que acaba de ser sofocada demuestran con evidencia innegable que las prohibiciones dictadas han sido

letra muerta para todos aquellos que han querido poseer armas.

Claro es que el armamento que se encontraba en poder de los revolucionarios de Asturias, y otros puntos, (en varios pueblos de Jaén se han encontrado armas largas “a carros”), no cabe explicar más que en virtud de una negligencia y pasividad increíbles de las Autoridades, pero eso no quiere decir que de no haberlas habido se hubiese evitado el que los revolucionarios y maleantes se hicieran con armas cortas.

Una pistola, se esconde fácil, y los que necesitan de ella para “su trabajo”, y los que piensan emplearla en una revolución encuentran mil medios para burlar la vigilancia, cachecs y registros de la policía.

De aquí que una nueva orden, por rigurosa que sea, contra la tenencia de armas, sería... una orden más, que quedaría incumplida precisamente por aquellos que la motivaron.

Por lo tanto lo que se ha de procurar es, que se armen todas aquellas personas que por su conducta y su profesión puedan llevar armas sin peligro para nada ni para nadie; y continuar vigilando, cacheando y registrando constantemente a todos los que por sus antecedentes, por el género de vida que llevan y por pertenecer a partidos políticos partidarios de la revolución deben ser objeto de la atención y vigilancia de las Autoridades y Policía.

Nosotros no temeríamos ver armados hasta los dientes a muchísimos convencidos nuestros; por el contrario, nos considerariamos más seguros que nunca a su lado.

Lo mismo en Pamplona que en los pueblos todos sabemos quienes pueden usar armas, sin el menor peligro para el orden público y la vida y bienes de los ciudadanos.

Los indeseables y los revolucionarios celebran que se dicten órdenes rajantes para el desarme, puesto que de ese modo se aseguran de que nadie ha de poseer armas más que ellos.

Hasta ahora dado el “respeto” con que ciertos sectores eran mirados, se ha venido siguiendo la norma aparentemente justa de tratar a todos los demás por el mismo rasero. Y se ha cometido un grave error. Se temía que los socialistas se fuesen armando, pues se dictaba una orden prohibiendo el uso de armas a todo el mundo. Se temía que ese sector u otro análogo preparase desórdenes e hiciese propaganda revolucionaria, pues a prohibir que la hiciesen los demás. Y eso no era justo ni equitativo.

## PARA “EL PENSAMIENTO NAVARRO”

### A propósito de una carta

En el número de “El Pensamiento Navarro” del domingo pasado, día 4, aparece un artículo con el título “Como ustedes gustan”, que quiere tener mucha gracia. Es a propósito de mi firma al pie de una carta que “Solidaridad de Trabajadores Vascos” hizo llegar a dicho diario el día 1.º, con el fin de que rectificara una información totalmente falsa, en cuanto la relacionaban con Solidaridad de Obreros Vascos. Y digo que tiene mucha gracia porque, a mi juicio (no muy largo, ya lo sé), lejos de tenerla, es de lo más pobre que en caso semejante se puede escribir.

Para tratar de evitar la rectificación, pero sabiendo que tenía que rectificar, se detiene en consideraciones sobre mi firma, para decir que es un garabato que no le permite asegurar quién pueda ser (como si ello importara en este caso) el que se oculta en él, que lo mismo puede ser Cliveti, que Zugarramundi; dándose la rara casualidad de que mi firma, legible para “Diario de Navarra”, resulta completamente ilegible para “El Pensamiento Navarro” aunque él lo les haya llevado tres días, es decir todo el plazo legal para rectificar a las buenas, a su manera.

Pero, en fin; aunque no con una seguridad total —al parecer—, han dado con el firmante de la carta, y se deciden a complacer “al autor de la carta, o al que la “garabateó”. Y no es el autor de la carta, ni al que la garabateó, señores de “El Pensamiento”, a quienes complacen ustedes, porque éstos nada en absoluto han solicitado de la “generosidad” ni de la “complacencia” de “El Pensamiento”. Es, simplemente, acceder —aunque “El Pensamiento” no lo quiera decir así, y no sabemos porqué— a lo que Solidaridad de Trabajadores Vascos —Agrupación de Pamplona— con una personalidad propia, como “El Pensamiento” pueda tenerla, y con una legalidad viviente, como cualquier otra organización obrera pueda contar, por medio de la carta que tanto ha sorprendido a “El Pensamiento”, en uso de un perfectísimo derecho ha pedido a ese diario, por entender que la información objeto de la repetida carta no se ajustaba a la verdad de los hechos.

Y nada más. Porque todo lo demás es querer y no poder pasar sin rectificar.

Ahí, una pregunta: ¿Me quiere decir “El Pensamiento Navarro” qué requisitos entiende él necesarios en la correspondencia de una asociación (económica, profesional, placosa, deportiva, etc.) para saber cuándo una carta representa a la asociación en cuyo nombre vaya? Porque, con la alegre teoría que quiere sentar “El Pensamiento”, estoy viendo que la casi totalidad de los docu-

### Los funerales por las víctimas del pasado movimiento revolucionario

Como ya lo teníamos anunciado a las once de su mañana del domingo, se celebraron en la Santa Iglesia Catedral solemnes funerales por las víctimas del pasado movimiento revolucionario.

Fueron presididos por el Ilustrísimo señor Obispo don Tomás Muniz, y congregáronse bajo las amplias naves del templo, los cabildos parroquiales y las autoridades y representaciones de carácter religioso de la ciudad, en tanto que una enorme multitud llenaba completamente la iglesia.

Fermeramente se celebró una misa cantada, y a continuación hubo un solemne responso, resultando ambos actos de una gran emoción.

### Del Gobierno civil

El señor Gobernador nos comunicó ayer tarde a los periodistas, que con destino a la suscripción abierta para premiar a las fuerzas armadas, a la terminación de los funerales celebrados en la Iglesia Catedral el pasado domingo, el señor Obispo de la Diócesis don Tomás Muniz, le había hecho entrega de 1.000 pesetas en su nombre y en el de sus sacerdotes.

El señor Obispo se las hizo entrega personalmente al señor Solá por tener interés él y los sacerdotes de que fuera él quien recibiera dicha cantidad.

MAS AYUNTAMIENTOS DESTI-TUIDOS  
También nos hizo saber el señor Solá que por teléfono ordenó cesen inmediatamente en sus cargos de Alcaldes y concejales a los ayuntamientos de Alsasua, Cadreta, Lodosa, Olazagutia y Clite, estando el señor Gobernador estudiando otros expedientes y preocupándose de las personas que los han de sustituir a los cesantes.

Siguió diciéndonos el señor Gobernador, que aunque estas suspensiones las había ordenado por teléfono, era porque no podían seguir estos Ayuntamientos regidos anormalmente.

Con anterioridad a estas suspensiones también lo había sido el Ayuntamiento de Cárcar.

mentes expedidos por Centros oficiales, no oficiales, Bancos, etc. etc. carecen de validez porque todos ellos llevan por firma un “garabato”.

BIENVENIDO CLIVETI Y URQUIA  
Secretario de Solidaridad de Trabajadores Vascos—Agrupación de Pamplona

LA SEÑORITA

## Flora de Guelbenzu Nuin

falleció el día 4 de Noviembre, a las ocho de la mañana  
después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición A. de S. S.  
R. I. P.

Su desconsolada madre doña Micaela Nuin (viuda de Guelbenzu); hermanos, don Martín, doña Ramona, doña María y don Miguel; hermanos políticos, doña Ramona Lecumberri y doña María Pascual; primos, sobrinos y demás parientes,

SUPLICAN a sus amigos y conocidos encomienden su alma a Dios y asistan a los funerales que en sufragio de la misma se celebrarán hoy, MARTES, a las ONCE de la mañana en la Iglesia Parroquial de San Lorenzo, por lo que quedarán muy agradecidos.

El duelo se despide en la Casa Parroquial. Pamplona, 6 de Noviembre de 1934

Todas las misas que se celebren en la indicada Parroquia y en la Iglesia del Salvador de la Rochapea, podrán aplicarse por el alma de la finada.

Hay concedidas indulgencias en la forma acostumbrada.

### Cogido en sus propias redes

Quedó demostrado, (contra lo afirmado por “El Pensamiento Navarro”) que varios nacionalistas acudieron a prestar auxilio al infortunado señor Oreja. Así lo dijo textualmente el Presidente del Círculo Tradicionalista de Mondragón.

Fero (añadía el colega), no le auxiliaron de hecho, puesto que al amenazarles si lo hacían, huyeron.

Y como prueba de ello aduce una apuesta de 5.000 pesetas hecha por el citado Presidente, a que nadie demostraba que ni un solo nacionalista había intervenido en la conducción del señor Oreja a su domicilio.

Anteayer volvía a repetir el disco muy ufano. “No quieren ganar dinero”, nos decía.

Fues bien; anteayer mismo recogían el gigante los nacionalistas de Mondragón, afirmando públicamente (en “El Día”) lo siguiente. “Aceptamos la apuesta, e indicamos el medio concreto de resolver inapelablemente el litigio en uno u otro sentido, y depositaremos las cinco mil pesetas en un Banco local. Nosotros afirmamos que en la conducción del señor Oreja herido intervinieron varios solidarios y nacionalistas”.

Fero hay más; los nacionalistas no solo apuestan las cinco mil pesetas a que varios solidarios y nacionalistas condujeron herido al señor Oreja a su domicilio, sino otras cinco mil a que no es cierto lo que afirmaron los tradicionalistas respecto a que hubiesen entrado los requetés en la Casa del Pueblo pistola en mano y hubiesen verificado el rescate.

Y no se contentaban con eso. Por que hacen otra apuesta más, y también de cinco mil pesetas.

“En el escrito que refutamos (dicen los nacionalistas de Mondragón refiriéndose a un escrito de los tradicionalistas) se dice que el ingeniero de la Unión Cerrajería señor Chacón avisó al Batzoki en réplica de que fueran a su casa algunas jóvenes a defenderle, confesándole que “nada”. Apostamos cinco mil pesetas a que eso no es cierto. Esta apuesta, si es viable: juez inapelable, el mismo Chacón. Este señor nos ha informado y afirma que debe la vida a una persona que es nacionalista”.

Y preguntaba anteayer jactancioso “El

Pensamiento Navarro, “¿Dónde queda la afirmación de los nacionalistas de Mondragón o de su Presidente?” “Porque —añadía— si fuera verdad nada más que algo de lo que decía tiene magnífica ocasión para meterse en la faltriquera euzkadiana mil duros que aunque sean españoles los diputados separatistas no los suelen rechazar pese a sus escrúpulos vasquistas”.

Pues ya ve el colega dónde queda la afirmación de los nacionalistas de Mondragón. Como es verdad lo que afirmaron se han apresurado a aceptar el reto de los mil duros, y no contentes con ello retan con otros dos mil a que los tradicionalistas no han dicho la verdad respecto de otros dos extremos referentes a la intervención de requetés y nacionalistas en actos de humanitarismo.

Ya ve el colega a qué ha quedado reducida esta majadería que estampaba en sus columnas “Fero no ha habido barbitán que aceptara la apuesta”.

Y a qué viene eso de que los diputados separatistas no suelen rechazar los duros españoles pese a sus escrúpulos vasquistas? Claro que no; ¿acaso los rechazan, a pesar de proceder de la República “laica, nefanda y masónica”, los Diputados tradicionalistas, pese no ya a sus escrúpulos, sino a sus catagóricos sentimientos monárquicos? Estamos seguros de que difícilmente se cansarían de recibir (si hubiera quien les diese mientras fuesen pidiendo) duros republicanos libras inglesas, ni dólares norteamericanos.

¿Está viendo, el colega, a qué conduce el decir mercedes?

En cuanto a las 100.000 pesetas que “La Gaceta del Norte” quiere regalar a quien demuestre que tira menos ejemplares que antes, vamos a exponer simplemente lo sucedido:

“La Gaceta del Norte” dió a entender que “Euzkadi” había disminuido la tirada. En vista de lo cual “Euzkadi”, le propuso demostrar lo contrario apostándole una fuerte suma.

“La Gaceta” se hizo la tonta y sorda, y propuso otra apuesta, la de 100.000 pesetas a que tiraba más ejemplares que antes. Entonces “Euzkadi” replicó que sería posible que “La Gaceta del Norte” tirase más números, pero que era no menos posible que

muchos números los regalaba. Y le proponía a “La Gaceta” la apuesta de otra fuerte suma, como demostración de que era verdad lo del regalo.

Y ninguna de las dos apuestas de “Euzkadi” ha sido aceptada por nadie.

“Estamos colega?”  
Claro que este le tiene sin cuidado el que se le apabulle, porque... lo que él se dice. “Yo puedo decir lo que me da la gana, pues como mis lectores no han de leer lo que me contesten quedo como las propias rosas”.

Este sistema suele dar resultados durante algún tiempo pero al fin suele fracasar, porque las gentes se dan cuenta del truco.

### Vida internacional Confusionismo

Difícil tarea es, señalar hoy, en la política europea, un gesto claro y preciso. Los Estados que hasta ayer parecían amigos con tendencia a estrechar cada vez más los vínculos de su amistad, han cambiado de postura; así Italia respecto de Alemania; así también Polonia respecto a Francia.

Las causas de todo ello son difíciles de precisar, si bien parece que se acentúa la aproximación entre las naciones revisionistas de los Tratados, y como es natural, también un mayor acercamiento entre las naciones antirevisionistas. Se van dibujando en el horizonte internacional dos frentes que si no son antagónicos, por lo menos se miran ya con cara oscura: París-Roma-Bergrado es el uno, y el otro es Berlín-Varsovia-Budapest.

Las premisas positivas y negativas de una posible transformación de la política de amistades en Europa central y valle del Danubio hay que buscarlas en los siguientes hechos recientes:

Primero: El pacto céceo al germano-polaco que dañó alarigas al enojoso y tantas veces amenazador asunto del corredor de Danzig, ha sentado las bases de colaboración entre Varsovia y Berlín.

Segundo: La tendencia de la política polaca a independizarse de la tutela francesa. Prueba de ello son las reservas que ha hecho Polonia para entrar en el Pacto oriental ideado por Barthou, y la denuncia en la Sociedad de Naciones de las cláusulas que afectan a las minorías enclavadas en Estados diversos de raza, religión, etc.

Tercero: El entriamiento de las relaciones entre Roma y Berlín, después de la actuación de los “nazis” en Austria y de la entrevista Hitler-Mussolini en Stra; y como consecuencia el mejoramiento de política franco-italiana, que se halla propicia a liquidar sus diferencias en Africa.

Cuarto: La tirantez entre Hungría y la Pequeña Entente, provocada por la presencia de lo terroristas croatas en Yauka-Ponsjka.

Hungría, que tiene comarcas irredentas, se inclina hacia Berlín, que dice tener veinte millones de alemanes fuera de sus fronteras y hacia Varsovia, que también sueña con sus irredentos.

La visita últimamente hecha a Varsovia por el presidente húngaro Julio Goembo, tiene mucha más importancia que la señalada en el comunicado oficial, el cual dice que es por razones de cultura la entrevista con el presidente polaco Kozlowski y con el ministro Beck.

Por otra parte Yugoslavia se orienta hacia París, y sigue la política centralizadora iniciada por el Rey Alejandro.

Uzovic, al constituir su décimo Gabinete ha querido realizar una concentración de fuerzas antidemocráticas, llamando a formar parte del Gobierno a sus predecesores Srskic y Morankovic, que han sido ya jefe del Gobierno después del establecimiento de la dictadura.

Añádase a esto la presencia en el ministerio de la Guerra del general Zivkovic, que fué el brazo derecho del Rey Alejandro en el momento del cambio del régimen, y se vendrá en conclusión de que el Gobierno yu-

### Una carta del Presidente y Secretario de Solidaridad de Obreros Vascos

Los señores Presidente y Secretario de Solidaridad de Trabajadores Vascos, nos ruegan la publicación de la siguiente carta que envían también a “El Pensamiento Navarro”:

“5 de Noviembre de 1934.  
Señor Director de “El Pensamiento Navarro.—Plaza.

Muy señor nuestro:  
Volvemos a insistir sobre cuanto dejábamnos consignado en nuestra carta dirigida a usted con fecha 1.º del actual, con relación a la información que ese periódico publicó el citado día uno bajo el título “De las detenciones de elementos nacionalistas”.

Ací pues, rogamos a usted se sirva rectificar la noticia a que nos referimos, haciendo constar que la reunión que dió motivo a las detenciones no tuvo lugar en los locales de Solidaridad de Obreros Vascos, sino en los de la Minoría Nacionalista en el Ayuntamiento de Bilbao; que el registro no se llevó a cabo en los locales de Solidaridad, sino en los de dicha Minoría Nacionalista; y que, por último, los locales clausurados no fueron los de la Organización obrera, sino los de la repetida Minoría.

Nos dirigimos de nuevo a usted en este sentido, ya que no puede esta Asociación admitir como rectificación el artículo publicado por ese periódico en su número de ayer con el título “Como ustedes gustan”.

Apelamos para solicitar nuevamente esta rectificación a los que la Ley de Imprenta determina para estos casos, y esperamos que como manda la Ley ha de proceder a la rectificación indicada.

Somos de Vd. atcos. y ss. ss. q. e. s. m.  
SOLIDARIDAD DE TRABAJADORES VASCOS.—AGRUPACION DE PAMPLONA

El presidente accidental, (firmado), Florencio Sarate. El secretario, (firmado), Bienvenido Cliveti”.

### Las conferencias para esta semana en el Ateneo Navarro

Prosiguiendo las conferencias iniciadas del curso actual se anuncian para esta semana las siguientes:

**JUEVES**  
A cargo del ilustre doctor señor Soto Yarritu, director del Manicomio Navarro, que disertará sobre el tema “Psicopatología de la inteligencia”.

**VIERNES**  
Disertará el cultísimo y distinguido bibliófilo don José Luis de Ibarra y López de Calle, que dará una impresión sobre fiestas populares con el tema “Toros y Cafías a través de los libros”.

La entrada al Ateneo para asistir a estas interesantes conferencias será pública y la hora de la celebración de las mismas será a las siete de la tarde.

### De la Alcaldía

LA PLAZA DE MEDICO DEL CONSULTORIO MUNICIPAL

Nos manifestó ayer el señor Mata, que había dispuesto que se anunciara ya en la Frensa el concurso libre para la provisión de la plaza de médico del Consultorio Municipal de Niños, vacante por fallecimiento del doctor don Pedro Moreno (que en paz descanse).

LA INAUGURACION DE LA ESTACION DE AUTOBUSES

Se reunió ayer la Comisión de Ensanche para despachar diversos asuntos. Se ocupó también de la fecha en que ha de ser inaugurada la Estación de Autobuses. Probablemente en el próximo número podremos dar a conocer el día en que empezará a funcionar dicha Estación.

COMISION DE FOMENTO

También se reunió ayer la Comisión de Fomento, celebrando su acostumbrada sesión semanal.

Despachó numerosos asuntos, algunos de los cuales figurarán en el orden del día de la próxima sesión.

### Instituto Padio-Terapéutico

San Ignacio 10, de 11 a 1, y de 3 a 4  
Tratamiento del cáncer y otros tumores sin operación. Afecciones tuberculosas de huesos, articulaciones (tumores blancos), piel (lupus), ganglios, etc.

Bocios, neuralgias, piedras, etc.  
J. MARIA SAN JULIAN  
Rayos X y Aparato diagnóstico

goeslavo para nada tiene en cuenta las minorías no serbias, tan numerosas y turbulentas en el país. Belgrado no quiere oír hablar de revisión ni de protección a las minorías; de aquí su orientación hacia el Quix d’Orsay.

De lo dicho es lícito concluir que la política de Europa está en un período de transición y malestar. Hay fuerzas desorientadas que será preciso encauzar si se quiere calmar el nerviosismo presente de la política oriental europea.

### Mañana apertura

Del Consultorio de niños y Medicina general del  
**Dr. A. Madoz Arrasate**  
ex-interno del Hospital de Basurto  
García Castañón, 4.-2.º derecha PAMPLONA

### Caja de Ahorros de Navarra

CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION  
Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libretos ordinarios a la vista...	3.50 %
Deposiciones anuales...	4 %
Deposiciones semestrales...	3.60 %
Cuentas corrientes a la vista...	2 %

SEGUROS SOCIALES.—PENSIONES A LOS 65, 60 ó 55 AÑOS A CAPITAL CEDIDO Y A CAPITAL RESERVADO.—RENTAS INMEDIATAS.—CAPITALES HERENCIALES.—DOTES INFANTILES.—SEGURO DE MATERNIDAD.—SEGURO DE ACCIDENTES DE TRABAJO.—HOMENAJES A LA VEJEZ.—BONIFICACIONES A LOS IMPONENTES.

OFICINAS CENTRALES  
en un nuevo edificio de la Avenida de Carlos III.—Nuevo Euzkadi.

SUCURSALES: Alsasua, Añón, Arriba, Atalaya, Caparroso, Carcastillo, Cascaño, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Irujo, Isaba, Leizaola, Lesaca, Lodosa, Los Arana, Marcilla, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Euzkadi.

Ecos de sociedad

VIAJES
-De Madrid y Barcelona la distinguida señora doña Mercedes Más, viuda de Pou, con su sobrina Encarna Castellot.

Fermín Gortari
GARGANTA, NARIZ Y OÍDIO
Zapatería 52 segundo.-Pamplona

-Fué de Caparrosa a Logroño la señorita Engracia Pascual.
-De su viaje a Zaragoza regresaron a Tafalla doña Candelaria Iribarren de Franco con su sobrina María Teresa.

Nuevo horario de los Autobuses

Pamplona - Elizondo

A partir del día 5 del actual, la salida correspondiente al servicio de Elizondo-Pamplona, tendrá lugar a las TRES y MEDIA de la tarde.

-Regresó de Madrid el ex diputado a Cortes don Manuel de Aranzadi.
-De Valcarlos don Beltrán Echaparé.

NATALICIO

En su casa de Cizur Mayor ha dado a luz felizmente un niño, doña Elvira del Castillo, esposa de don Francisco Erro, encontrándose se tanto la madre como el recién nacido en perfecto estado de salud.

DESPEDIDA DE SOLTERO

El sábado pasado se despidió de la vida de soltero, obsequiando a sus amigos con una succulenta cena, el joven funcionario del Banco Español de Crédito don José Luis Navarraz, quien mañana contraerá matrimonio con la bella y encantadora señorita María Luisa Iriarte.

ENFERMOS

Nuestro querido amigo don Saturnino de Irujo tiene enfermo de cuidado a su hijo.
-Los distinguidos señores de Eusa-Ergui tienen enferma a su niña.

Liquidación por traspaso de local

Establecimiento de "Las Minas"
Generador de punto y Confección
Precios reducidos.
MAYOR, 14

NOTAS TRISTES

El domingo pasado día 4 a las ocho de la mañana entregó su alma al Señor la señorita Flora de Gueibenzu Nuin, después de recibir con gran fervor los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

De las numerosas y distinguidas relaciones que la finada contaba y cuentan sus familiares, la noticia produjo hondo pesar ya que la señorita Flora de Gueibenzu, por sus dotes de bondad y afabilidad en el trato de las gentes había sabido ganarse el aprecio y consideración de cuantos la trataron.

De profundas convicciones cristianas, era fervorosamente religiosa y prácticamente cultivó la más excelsa de las virtudes, la caridad, prestando incondicionalmente su auxilio y consuelo a los necesitados.

Con tan triste motivo testimoniamos nuestro pésame a su afligida madre doña Micaela Nuin (viuda de Gueibenzu), hermanos don Martín, doña Ramona, doña María y don Miguel; hermanos políticos doña Ramona Lecumberri y doña María Pascual, y demás familia.

Los funerales se celebrarán hoy martes en la iglesia parroquial de San Lorenzo a las once de su mañana por el alma de la que fué en vida cristiana señorita Flora de Gueibenzu y Nuin (que en paz descanse).

Ayer lunes en la iglesia parroquial de San Nicolás y a las once de la mañana, se celebraron solemnes funerales por el eterno descanso del alma del distinguido caballero don José Roldán Vidaurre (que en paz descanse).

La bondad de su carácter y su larga existencia en esta vida, han hecho que el finado contara con innumerables amistades que en los funerales ayer celebrados estaban presentes.

Reciba la familia del finado nuestro reiterado pésame.

Suscripción en Navarra para el "homenaje a la fuerza armada", unificada en la Cámara de Comercio

NOVENA LISTA
Pesetas
Suma anterior 222.390'65
Don Benito Sanz 10'00
Don Claudio Ascárate 5'00
Srtas Cerio y Hermanas 10'00
Don M. E. 10'00
Don Blas Inza 100'00
Doña Patrocinio Ruiz de la Torre, viuda de José Goicoechea 250'00
Don Mario Goicoechea 100'00
Don Sebastián Ortiz 100'00
Señores Asurmendi y Cia. 100'00
Señores Ochoa Lacar Hermanos 500'00
Ayuntamiento de la Cendea de Oiza 50'00
Don Rafael Sola Induráin 10'00
Don Florencio Echarri Guruchaga 10'00
Don Miguel Rodríguez Palacios 200'00
Don Saturnino Rodríguez, de Oizaga 100'00
Don Félix Salinas Pobes 100'00
Srtas. Josefina y Carmen Salinas Rodríguez 25'00
Un afiliado a la J. A. P. 5'00
Cinco obreros de la J. A. P. 5'00
Don N. V. 25'00
Sres. de Oteiza, de Aranzadi 100'00
Doña Martina Iriarte 5'00
Don Vicente Jaimereña, de Irujo 25'00
Don Esteban Labiano, de Monreal 25'00
Don Pedro Labiano 10'00
Don J. P. 10'00
Sres. Sobrinos de Laureano Fernández 100'00
Don Feliciano Gofí Izura 100'00
Don Marcos Iriarte, de Aoiz 50'00
Doña María Asunción Basarte, de Azagra 5'00
Excmo. Sr. Marqués de Vesolla 3.000'00
Don Manuel Mañeru 25'00
Don Sebastián Goicoechea 2.500'00
Don José Cevalero de Toledo 100'00
Don Miguel María Zozaya Irujo 1.000'00
Doña Micaela Irujo, viuda de Zozaya 1.000'00
Don José Senosiain, de Estella 10'00
Don Emilio Cremata de Abaria, Intendente Militar (un día de haber) 50'00
Don Ignacio Arcechea Lecároz, de Lesaca 25'00
Don Joaquín Irujo 50'00
Don Valentín Echeverría 25'00
Don J. S. Z. 5'00
Don Manuel Murugarrren 25'00
Don Eulogio Alonso 8'00
Don Joaquín Solano Ochoa 10'00
Doña Demetria Mina, viuda de Cristóbal Benzaun 200'00
Don Julio Maset Torres 50'00
Don Tomás Garmendia 300'00
Sres. Hijos de don Miguel Ciganda 1.000'00
Suma y sigue 233.958'65

OCTAVA LISTA
Pesetas
Suma anterior 203.360'65
Don Francisco Oyazun 100'00
Don Jesús García 50'00
Don Santiago Sánchez Mur 100'00
Don Gabriel Castiella 25'00
Don Luis de Ascas 5'00
Don Simferiano Salcedo 100'00
Señores Sarasa y Lihuniano 500'00
Don Serapio Hulci 2.000'00
Doctor Miguel Hulci Poyales 500'00
Don Javier Agudo 250'00
Don Vicente Redón 250'00
Don Rafael Ferrer 100'00
"Diario de Navarra" 1.000'00
Doña Josefina Ritu Batista 25'00
Don Florencio Marco, de Tafalla 100'00
Don José Moreno 100'00
Don V. E. 50'00
Excmo. Diputación Foral y Provincial de Navarra 10.000'00
Cuatro afiliados a la J. A. P. 25'00
Un obrero de la J. A. P. 1'00
Don R. Goicoechea 25'00
Doña Rafaela Mina 100'00
Don Jesús García Moraleda, Oficial retirado de la Guardia Civil 15'00
Doña Mercedes Callén de Santacara 100'00

F. Jadraque
ODONTOLOGO
RAYOS X
Paseo de Sarasate, 6 y 8
Teléfono 1461

Servicio de enfermos
PARROQUIAL
San Saturnino.-Don Teodoro Armandariz, Mayor 52, cuarto.
San Nicolás.-Don Pedro Arbizu, Sarasate 19, segundo.
San Juan.-Don Gregorio Pérez, Compañía 29, primero.
San Lorenzo.-Don Inocente Zabalo, Mayor 95, segundo.
San Agustín.-Don Francisco Elordi, San Agustín 8, primero.

FAUMACEUTICO
Señor Aguinaga, Zapatería 25.
Señor Elasco, Mercaderes 20.
Señor Ruiz Prados, Avenida de San Ignacio 10.

Don José Lázaro, de Lerín 50'00
Don Luis Rouzaut 100'00
Don José Sagués 50'00
Doña Ignacia García, viuda de Istariz e hija 25'00
Don Carmelo Istariz García 25'00
Doña Encarnación Gurrea 2'00
Don Julián Ortiz González de Contrasta 5'00
Don Basilio Labayen, de Pamplona 100'00
Don Proto Usoz Primo, de Pamplona 50'00
Don Segundo Ruiz Erdozain, de Pamplona 50'00
Don Bernardino Izaguirre 20'00
Doña Rosa, doña Rosario y doña Enriqueta Cenarro 25'00
Don Miguel Orayen 250'00
Doña Elisa Ramírez, de Valtierra 50'00
Don Ramón Bajo Ullibarrí, de Pamplona 200'00
Don José María Pierola, de Los Arcos 50'00
Don Benito González, de Cascante 10'00
Don José de L'Hotellerie, de Cascante 5'00
Don Rafael San Cristóbal, de Cascante 5'00
Don Ceclio Ariz, de Marcella 20'00
Don Cándido Albistur, de Santesteban 10'00
Don R. L. Cazador, de Santesteban 5'00
Don Enrique Burdaspal, de Elizondo 15'00
Don Esteban Salaverri, de Elizondo 10'00
Don Joaquín Salaverri, de Elizondo 2'00
Don Vidal Apesteguía, de Elizondo 5'00
Doña Victoria Burdaspal, de Elizondo 3'00
Doña María Alcebur, de Elizondo 2'00
Don José María Córdoba, de Elizondo 5'00
Don Ricardo Fernández, de Aoiz 50'00
Don Abdón Ansó, de Aoiz 25'00
Don Fernando Celaya, de Aoiz 20'00
Don Facundo Zabala, de Aoiz 5'00
Don José María Sagués, de Pamplona 100'00
Doña Eugenia Ugalde, de Pamplona 10'00
Doña Berta Díaz, de Pamplona 5'00
Don Antonio Izu, de Diecastillo 15'00
Don Pablo Izu, de Diecastillo 100'00
Comercio "San Fermín" 100'00
Don Mariano Elizalde Jaso, de Pamplona 25'00
Don J. A., de Pamplona 100'00
Don Bernardo Echamendi Erro, de Pamplona 1.000'00
Don Fernando Ezeverri Iraburu, de Pamplona 100'00
Doña Beatriz Ezeverri Iraburu, de Burguete 200'00
Señores Irigoyen y Compañía, de Aoiz 250'00
Don Joaquín López, de Ucar 25'00
Don Miguel Uranga 200'00
Don Francisco Uranga 25'00
Suma y sigue 222.390'65

Continúa abierta esta suscripción. Los donativos se reciben en las oficinas de la Cámara de Comercio (Plaza del Príncipe de Viana, 1) y en cualquiera de los Bancos y Cajas de Ahorro de esta Capital y en las Sucursales que estos establecimientos tienen abiertas en las demás localidades de la Provincia.

SECRETARIOS DE AYUNTAMIENTO

De segunda categoría. Número limitado de plazas. No se exige título. Edad, 23 años. Instancias hasta el 30 de Noviembre. PREPARACION en clases y por correspondencia, 30 pesetas mes. CONTESTACIONES REUS al último programa, 25 pesetas. Los compradores de esta obra a partir de esta fecha, tendrán derecho a recibir la nueva, que se publicará en cuanto aparezca el programa, con el 50 por 100 de rebaja en el precio. Folletos con detalles gratis.

Academia "Editorial Reus"
Clases: Preciados, 1.-Libros: Preciados, 6
Apartado 12.250. Madrid.

MADERAS
De pino, roble y entarimados
ANTONIO ERIC

GRAN RIFA BENEFICA
DEL
HOSPITAL ASILO MUNICIPAL DE SANTURCE
La de mayor importancia que se celebra en España.
3 CASAS -- 3 VACAS -- 3 MAQUINAS "ALFA" -- 18 BICICLETAS -- 60 MANTAS -- 3 ESTATUAS DEL PILAR -- 4 TRAJES -- 297 PLUMAS ESTILOGRAFICAS.
Por una peseta, 10.000 pesetas. Por 3 pesetas, 30.000 pesetas.
Pueden pedirse billetes a la Secretaría del Ayuntamiento de Santurce, contra reembolso, siempre que se pidan por lo menos 15 billetes, o sea una lámina entera, 5 opciones a las 30.000 pesetas.

Caja de Ahorros Municipal
Lleva sesenta y dos años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excmo. Ayuntamiento de Pamplona.
Intereses que abona a los imponentes
Libretas ordinarias a la vista... 5'50 por 100
Imposiciones anuales... 4'00 por 100
Imposiciones semestrales... 5'00 por 100
Cuentas corrientes a la vista... 5'00 por 100
OFICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes calle Mercaderes), chaffán con la de Chapiteles.

tejados eternos... con
PIZARRITA
GARANTIZADO Y FABRICADO POR FIBROCEMENTOS CASTILLA S.A. GUADALAJARA
CHAPAS • TUBOS • DEPÓSITOS.
PAMPLONA: OCHOA LACAR HERMANOS
HIERROS Y FERRETERIA
NAVAS DE TOLOSA Nº 5.

De Enseñanza

ASOCIACION DE MAESTROS DEL PARTIDO DE PAMPLONA

En la Junta general extraordinaria celebrada el 4 de los corrientes fueron tomados los siguientes acuerdos:
Primero.-Por aclamación fué elegido presidente de la Asociación don Joaquín Puy, maestro de Villava obteniendo un voto para dicho cargo, don Pedro M. Aguinaga.
Segundo.-Verificada la votación de palabra de todos los presentes en la asamblea, para representante de Navarra en la Asociación Nacional, obtuvo don Pedro M. Aguinaga 27 votos (el total de maestros presentes) y verificado el escrutinio de los votos emitidos por los maestros ausentes dió el siguiente resultado: Don Pedro M. Aguinaga 26 votos y don Silverio Imizcoo uno, haciendo un total de cincuenta y tres votos en favor del señor Aguinaga.
Tercero.-Aceptar las dimisiones que de los cargos de Tesorero y Vocal de la Directiva habían presentado don Vicente Arriaga y don Francisco Navaridas.

Extracto de proposiciones presentadas:
Se presentó una proposición por don David Pérez sobre la conversión del periódico "El Magisterio Navarro" de mensual, en mensual; pues no siendo necesario más que para asuntos societarios bastaría y se obtendría una economía en la tirada y Dirección, gratificando ésta con 200 pesetas anuales.
De aprobarse esta proposición podría rebajarse la cuota de asociado a ocho pesetas anuales pagaderas por semestres. Ammorado con esto el trabajo del administrador, podía reducirse la gratificación de éste a 200 pesetas anuales como al director.
El almanaque, doña Felipa Machinandiarena propuso se le invitase a don Fermín García Ezepeleta para que se dé de alta en la Asociación con objeto de que pueda ser repuesto en el cargo de director del "Magisterio Navarro".
Ambas proposiciones fueron tomadas en consideración; pero no pudieron ser discutidas y aprobadas en la sesión, por no haberse presentado con 24 horas de antelación, habiendo manifestado el señor presidente que a breve habrá otra reunión para proceder a la elección de Tesorero y Vocal de la Directiva y que entonces recaerán acuerdos sobre las proposiciones citadas.

Oricain 5 de Noviembre de 1934.-El Secretario, PEDRO M. AGUINAGA.

CONVOCATORIA
El Centro de Colaboración, se reunirá a las diez y media de la mañana del día 8 del actual, desconviniéndose hasta donde fuere posible, las cuestiones propuestas en reunión anterior. Asistirá doña Rosaura López.
EMILIANO MOLINERO.

Se suplica a todos los alumnos ausentes del grado Profesional, en expectativa de destino, acudir el día 7 a las 11 en punto de la mañana a las Escuelas de San Francisco para tomar acuerdos de gran interés.
Los compañeros de Pamplona.

Clinatorio de S. Esteban Oyazun
(a diez kilómetros de San Sebastián)
Sres. VIDAETE, LAIRA y USABLAGA
Tratamientos modernos de las enfermedades nerviosas, histéricas, neurasténicas, psíquicas. Enfermos de régimen. Convalescentes.

Lejía "LA NAVARRA"
ABAUTO RUIZ DE MENDOZA
Fábrica en Estella y Villafrales

-Notas judiciales-

AUDIENCIA TERRITORIAL

Señalamiento para hoy:
Juzgado de Pamplona.-Pleito de incidente que se declare la imposibilidad del cumplimiento de un laudo.
Demandante don Alberto Huarte Machin. Demandada la Administración judicial de Abintestado de doña Fernanda Lapoya.
Informará en nombre del primero el abogado don Manuel de Aranzadi. Procurador señor Iñarra, y en nombre de la segunda, el licenciado señor Lizarraga. Procurador señor Martínez Morea.

AUDIENCIA PROVINCIAL

Visita ante el Tribunal de Urgencia de la causa precedente del Juzgado de Tudela, y seguida contra Guillermo Navarro y veintiséis más, por el delito de la forma de Gobierno.
Defensor señor Astiz. Procurador señor Gofí.
Declararán 4 testigos.
Sentencias:

Juzgado de Estella.-Condenando a Agustín Aramendi Arteta, como autor de un delito de lesiones, a la pena de 4 meses y un día de arresto mayor, al pago de las costas y a que abone al perjudicado Joaquín Miranda en concepto de indemnización la suma de 3.000 pesetas.
Condenando a Manuel Lorea Loyola, en la causa precedente del Juzgado de Tafalla como autor de un delito de coacción a la pena de un mes y un día de arresto mayor y al pago de las costas.
Condenando a Antonio López Otazu y Pedro Bermúdez Navarro, en la causa precedente del Juzgado de Tafalla, como autores de un delito de coacción de la ley de huelga, a la pena de un mes y un día de arresto mayor, accesorias y costas; y absolviendo a Manuel Beloso Gabela y Eugenio Arregui Iribarri, de la falta de que han sido acusados, declarando de oficio las costas correspondientes.

Oricain 5 de Noviembre de 1934.-El Secretario, PEDRO M. AGUINAGA.

Casa Arrillaga
RELOJERIA -- OPTICA
AJARNAUTE, Zapatería, 50, PAMPLONA

REGISTRO CIVIL

En el día de ayer se hicieron las siguientes inscripciones:
Nacimiento:
María Josefa Solano Huarte.
Carlos Fuentes Mardura.
Isabel Gorroñal Altuna.
Antonio Romérez del Río Díaz.
José María Carmelo Rafael Santesteban Andueza.
Defunciones:
Nicomedes Gómez, de 63 años, de Milagro, Asilo de Ancianos.

NABOR
Té de C. y L.
puro y de ho. escogida

Gregorio Arregui, de 45 días, de Aldaz, Hospital Civil.
Gloria Gueibenzu, de 44 años, de Gueibenzu (Buenos Aires), Rochapea, 35, primero.
José Roldán, de 75 años, de Pamplona, Clínica San Miguel.
Matrimonios:
José Lorenzo Chacon, de Tolosa, con Isabel Gofí, de Berriozar.
Pedro Gracia, de Minuesa (Teruel), con Carmen Preciado, de Pamplona.
Jesús Pérez, de Pamplona, con Atanasia Echarte, de Sarriena.
Atlano Echarte, de Pamplona, con Corpus Salvoch, de Vidangoz.
Guillermo Santiago, de Pamplona, con Raimunda Villanueva, de idem.

J. A. Sagués Irujo
ODONTOLOGO
RAYOS X
Sarasate, 20. 1.º
Teléfono 1448

Casa de Socorro

En este benéfico establecimiento fueron asistidas ayer las siguientes personas.
A. A., de 16 años, de erosiones en el muslo izquierdo, por caída de bicicleta.
A. O., de 16 años, de contusiones y erosiones generalizadas, por caída de bicicleta.
Moisés Esparza, de 8 años, de erosiones en las dos rodillas, por atropello de automóvil.
Todos de carácter leve.

Noticias y sucesos

DENUNCIADOS A LA COMISARIA

Al Juzgado municipal ha sido denunciado un individuo por agredir a otro con un palo causando lesiones leves.
Por reyerta y escándalo han sido denunciados al Juzgado municipal un individuo y dos mujeres.
Al Juzgado municipal ha sido denunciado Escarlin Martínez por saltar al terreno de juego del campo de fútbol de San Juan, e intentar agredir a uno de los jugadores donostiarros.
Por escandalizar y desobedecer, ha sido denunciado Rufino Belzunegui.

A. Veilla del Rincón

Ex-médico asistente del Hospital del Niño Jesús de Madrid. Enfermedades de los niños, medicina general. Reyes X, ultravioleta, electricidad médica.
Consulta de 11 a 1, y de 3 a 6
Ave. San Ignacio, 14, primero.

A PRESENTARSE

Se servirán presentarse en el Negociado de Estadística del Ayuntamiento de esta Capital, de 9 a 2, Antonio González Pascual, Manuel Sádaba Aguinaga, José Izquierdo Rezas y Alberto Ibarregui Iribarri, para entregarles documentos que les interesan.

Se ruega a los señores que se relacionan, que con la mayor urgencia se personen en la Dirección Municipal de Hacienda, para un asunto que les interesa.
Don Ramón Goizuetta, don Anacleto Echeverría, don Saturnino Erro, don Victoriano Gorraiz, don Casiano Laporta, don Marcos Lázoc, don Teodosio Martínez, don Martín Pascal, propietarios de fincas rústicas.
Don Amadeo Ochoa, contratista de obras.
Don Eladio Garro y Garro y Uñeiti, comisionistas.
Pamplona, 5 de noviembre de 1934.

No contrae usted compromiso alguno

pidiendo números de muestra de una revista semanal de actualidades gráficas, que ostenta con orgullo el título de católica; está, desde su fundación consagrada al Sagrado Corazón de Jesús, y se propone satisfacer legítimas curiosidades, publicando abundante información gráfica decante, de todo el mundo.
De 40 páginas semanales, números extraordinarios sin aumento de precio para los suscriptores, bellísimas tiradas propias para encuadernar y dos novelas en folletín encuadernables.
Si a usted no le interesan esos números de muestra una vez hojeados, no los tire, deséelos a aquel buen cristiano conciliado suyo que está resueltamente decidido a no fomentar con su dinero centros editoriales corruptores. Si les satisface y quiere suscribirse, mande con nota de aviso 25 pesetas, importe de la suscripción para 1935.
Escriba usted hoy mismo al señor Administrador de:
LA HORRIGA DE ORO
Apartado 23 - BARCELONA

Melhs Gruber
Apartado 185 Bilbao
MAQUINA DE ENCAJAR Y DESINFECTAR
marca "FIX"
Miles funcionando
Gran ahorro de material
Pedir catálogo

Chocolates Ezquerria
VITORIA
Pídalos en todos los ultramarinos

Chocolates Manterola
son los mejores

ANIS LAS CADENAS
DEPOSITO EN PAMPLONA
CONSTITUCION 42. TELEFONO 234

# Consejo de Ministros

## El Gobierno acuerda aconsejar al Presidente el indulto en veintiuna de las veintifres sentencias de pena capital que ha examinado

### Y anuncia hará públicas en su día las razones en que ha basado su resolución.

Madrid 5 (23.30)

A las diez y media de la mañana se reunió el Consejo de Ministros en la Presidencia y terminó dos horas después.

Los ministros permanecieron un rato de tertulia en la Presidencia y el señor Lerroux salió a la una menos cuarto. Dirigiéndose a los periodistas les manifestó:

—Voy al Palacio Nacional para llevar al Presidente el despacho ordinario del Consejo, que ha sido copioso.

Se han aprobado—añadió—decretos relacionados con la selección de las fuerzas de Policía de Barcelona. Antes de ponerlos en vigor irá a dicha ciudad el subsecretario de la Gobernación para informarnos. Asimismo se acordó crear un Cuerpo auxiliar de la Guardia civil. Para que no haya confusiones les advertiré que este Cuerpo se refiere a motoristas, mecánicos, telefonistas, etcétera.

El ministro de la Guerra presentó un proyecto de ley que se leerá esta tarde en la sesión de Cortes, creando una unidad militar permanente.

Ahora—continuó el jefe del Gobierno—voy a darles conocimiento de lo que les interesa a ustedes y que hace días prometí comunicarles. De las 22 sentencias ya conocidas, más una que se nos ha presentado hoy referente a Gijón, el Consejo ha tenido la alegría de proponer a Su Excelencia el indulto de 21 de los condenados a muerte.

El Consejo, después de amplia deliberación, se vio en el caso de no proponer indultos más que para 21 sentencias. Las dos penas de muerte que se aplican se refieren, una al caso de León, en que el reo demostró una ferocidad superior a todas las posibilidades de indulto.

Fué el que arrojó una bomba contra un camión de la fuerza pública, resultando dos guardias civiles muertos.

En el sumario quedó plenamente probada su culpabilidad.

La otra pena de muerte es contra uno que cometió en Gijón un atraco con homicidio, demostrando gran perversidad. No hemos podido, por lo tanto, conceder el indulto por estas circunstancias y por la frecuencia con que se cometen atracos criminales.

Respeto a las razones que tuvo el Gobierno para proponer los 21 indultos, aun en aquellos casos en que no los aconsejaba el Tribunal Supremo, se harán públicas en tiempo oportuno.

Un periodista preguntó al señor Lerroux:

—¿Han sido ejecutadas ya las dos sentencias?

El jefe del Gobierno contestó: —No. Nosotros no hacemos nada a cencerrones tapados. Hoy se harán las debidas autorizaciones y la autoridad militar procederá de acuerdo con la ley.

A la una menos cuarto, poco después de terminado el Consejo, llegó a la Presidencia el general López Ochoa, que quedó reunido con la Comisión interministerial que entiende en los asuntos de Asturias y Barcelona.

## Hipotecas-préstamos

Facilitamos capital en hipotecas y sin hipotecar, sobre fincas urbanas y rústicas, largos plazos de amortización.

Intereses desde 6 por 100 anual. Informes gratis.

CENTRO FINANCIERO.— Cortes, 561, pral. derecha.—Teléfono 35733. — BARCELONA

## Cognac Barbier

La referencia oficiosa dice:

**HACIENDA.**—Decretando el cese del vocal obrero del Consejo de Administración de las Minas de Almadén, que se halla procesado y atenido por responsabilidad criminal.

**INSTRUCCION NPUBLICA.**—Dictando normas para el ingreso en las Facultades universitarias.

Admitiendo la admisión de los cargos de vocales del Consejo Nacional de Cultura presentada por don Anselmo Cifuentes y Pérez de la Sala y don Rubén Landa Vaz.

Nombrando vocal del Consejo de Cultura a don Jerónimo Orueta.

Aprobando el proyecto de construcción de grupos escolares en Igualada (Málaga), Salamanca Ciudad Rodrigo y Salanova (Zamora).

Disponiendo no se exija ejercicios a los alumnos colegiados y libres de los tres primeros cursos del Bachillerato.

**TRABAJO.**—Decreto sobre organización provisional de las juntas provinciales de Beneficencia.

**COMUNICACIONES.**—Autorizando la subasta de construcción de once coches correos metálicos.

Varios ascensos reglamentarios.

**MARINA.**—Disponiendo que el contralmirante don Indalecio Núñez Quijano cese en el cargo de segundo jefe de la base naval principal de El Ferrol y nombrándole jefe de la citada base principal.

Disponiendo que el contralmirante don Antonio Azorola cese en situación de disponible forzoso y nombrándole segundo jefe de la base naval principal de El Ferrol.

Reorganizando el personal de porteros y mozos del ministerio porteros y sirvientes de las oficinas administrativas de las bases navales y de auxiliares de los almacenes de los arsenales.

Fijando el cupo de fuerzas navales para 1935.

Disponiendo que el vicealmirante don Alvaro Guitián pase a situación de reserva el día trece por cumplir la edad reglamentaria.

**AGRICULTURA.**—Nombrando director general de Ganadería a don Francisco Ciscó Sánchez López.

Expedientes de conato de créditos sobre deudas antiguas de pósitos con los Ayuntamientos de Turégano, Puengirola y Villalange del Rodario.

**OBRAS PUBLICAS.**—Admitiendo la dimisión del cargo de director general de Caminos a don Lino Alvarez Valdés, y nombrando para sustituirle a don José Crespo Alvarez.

Autorizando la realización por contrata mediante subasta de las obras de construcción de un espigón para trasatlánticos en el puerto de El Musel y obras de mejora en el puerto de Pollensa (Baleares).

Autorizando para seguir efectuando por administración las obras del proyecto reformado del trozo primero del canal del Genil (Granada).

# NUEVA ETAPA PARLAMENTARIA

## Lerroux expone la actuación del Gobierno frente al movimiento revolucionario

### Gil Robles apoya una proposición de confianza al Gobierno

### Intervenciones de Cano López, Goicoechea, Samper, Melquiades Alvarez y Cambó.

Madrid 5, 23'30

A las cinco menos veinticinco comenzaron a sonar los timbres llamando a sesión y rápidamente quedaron desiertos los pasillos de la Cámara.

Las precauciones que se habían adoptado para la sesión de hoy fueron extraordinarias, cacheándose a la entrada a todos los concurrentes a las tribunas, incluso a los periodistas.

Se preguntó a Gil Robles si cesaría pronto la censura para las informaciones parlamentarias y dijo no le interesaba, y que por él podía levantarse cuando se quisiera.

A las cinco menos veinte el señor Alba ocupa la Presidencia y declara abierta la sesión.

Las tribunas están abarrotadas.

De las minorías de oposición asisten Renovación Española, nacionalista vasca, Tradicionalista y Progresista.

En el banco azul se ve con el señor Le-

sentido de que en vista de lo dicho por el jefe del Gobierno se conceda éste un voto de confianza, así como que se exijan responsabilidades.

La apoya el primer firmante, señor Gil Robles.

Este dice cree debe conocer el país el agradecimiento a que es acreedor el Gobierno.

Habiendo sido el partido radical el objeto de las iras de los partidos revolucionarios le parece correspondiente a otros de los hombres de la situación el explicar el significado del movimiento.

Lo preparó un partido que vivió y medró en tiempos de la monarquía y de la Dictadura, que se adhirió fervorosamente a la República y que inició contra ésta una ofensiva en cuanto salió del Gobierno.

Afirma tiene en su poder documentos demostrativos de que la preparación del movimiento se inició en Agosto de 1933.

No se preparó el movimiento desde fue-

a organismos constitucionales superiores al Gobierno, y al referirse a una ley sobre el caso dice que es anticonstitucional.

Cree que en uso de un perfecto derecho a propuesta de una minoría puedan discutirse elevadas actuaciones.

El Presidente le recuerda que conforme la Constitución solamente pueden solicitarse la destitución o la exacción de responsabilidades criminales.

Acusa al Gobierno de haber desvirtuado la gracia del indulto y de no haber respetado la independencia de los tribunales, habiendo actuado como si fuese un tribunal de casación.

Reputa anticonstitucional que los ex consejeros de la Generalidad sean juzgados por el Tribunal de Garantías Constitucionales.

Gil Robles le interrumpe diciéndole está violentando las interpretaciones legales, y pide de la palabra.

Se refiere Goicoechea al problema catalán y dice se está en momento único para darle solución en paz y concordia. El orden público, la justicia, la enseñanza y la legislación social no deben salir del Poder Central.

Juzga necesaria la reorganización del ejército.

El principal anhelo de Ibañ es que se desande lo andado desde abril de 1931.

El presente es del Gobierno; el porvenir es nuestro.

DICE SAMPER. ESCANDALOS

El ministro de Estado recoge alusiones que se le han hecho.

Celebraría no haber oído a Cano López. Su señoría y yo — dice — nos conocemos hace mucho, y cuando mida su señoría su propia solvencia moral...

Estas palabras promueven un fuerte escándalo. El Presidente interviene repetidamente. Cano López se dirige al banco azul, saliéndole al encuentro un diputado autonomista valenciano. El barullo es formidante.

## A. OROZ Médico

Ha trasladado su Laboratorio a ANSOLEAGA, 39, 1.ª, derecha. Teléfono 1405 (Antes Grand Hotel)

ble. El Presidente usa el altavoz para reclamar orden de los diputados. Cuando se creía iba a imponerse la calma llegan a la manos Alvarez Mendizábal y Primo de Rivera. Se renueva el alboroto.

Samper hace notar que las palabras que ha pronunciado han sido tomadas por los taquígrafos, no correspondiendo a las que se le han atribuido.

Fuentes Pita dice jamás había visto que en incidente promovido por el ministro otro, aunque sea sin cartera, modificase palabras que se habían pronunciado.

ra, dando la cara, sino traídoramente, desde el Poder. (Ovación).

Entonces fué cuando se comenzó una campaña contra el jefe del partido radical y luego contra el Presidente de la República.

Cuando vieron los revolucionarios que fracasaban en sus procedimientos tácticos se lanzaron al pasado movimiento.

El voto de confianza demandado se basa en constituir la breve actuación del Gobierno una garantía.

Hace notar la prerrogativa de los indultos no corresponde ya al jefe del Estado, sino que corresponde como propuesta al Gobierno, que da cuenta de sus actos al Gobierno.

Pide el cumplimiento sereno de la ley.

Al Gobierno es a quien más interesa que lo ocurrido no se repita.

Reclama una legislación social, no socialista sino de justicia.

Defiende la procedencia de aclarar todo lo ocurrido en Asturias y de exigir las responsabilidades correspondientes. Así lo pide la opinión.

Termina diciendo al señor Lerroux: aquí hay una mayoría compacta para servir a España, y la tiene a su lado, señor presidente. (Ovación).

INTERVENCIONES DE CANO Y GOICOE-CHEA

El señor Cano López pide se depuren las

roux a los ministros de Estado, Justicia, Marina, Hacienda, Gobernación, Instrucción Pública, Trabajo, Agricultura e Industria y Comercio.

Promete el cargo de diputado don Juan March y Ordinas, que lo es por Baleares.

Entra el ministro de Obras Públicas.

Los ministros sin cartera señores Martínez de Velasco y Pita Romero ocupan la cabecera del banco inmediatamente posterior al azul.

El jefe del Gobierno y varios ministros leen desde la tribuna de secretarios diversos proyectos de ley.

Se concede la palabra al jefe del Gobierno.

DISCURSO DE LERROUX

Comienza el señor Lerroux su discurso refiriéndose al pasado movimiento, que sorprendió por su intensidad a todo el mundo.

No quiere ensañarse ni con los ausentes ni con los caídos. Sin embargo, alguna vez tendrá que personalizar.

Quienes como él han consagrado la vida a un ideal han buscado apoyos en todas partes, pero no los quiso fuera de las filas republicanas. Fué perseguido, pero creyó que para ser la República un movimiento nacional había que facilitar la colaboración de todos los republicanos, extremo respecto al cual hubo en el partido socialista quienes se mostraron partidarios de la colaboración de todos los republicanos y otros no. El partido radical, que prestó su aquiescencia a muchas cosas, entendió había que prescindir en el Gobierno de los socialistas, y llegó por fin la crisis, con la salida de los socialistas.

En este punto empezó una gran campaña contra el partido radical. Afrma que los breves días que presidió el Gobierno fueron para él de sacrificio, pues bien sabía que al llegar a la Cámara había de morir. Se quiso con una votación hasta incapacitarle para el futuro. Presentó la dimisión y se entregó el Poder a otro radical, siendo disueltas las Cortes Constituyentes y haciéndose nuevas elecciones. No intervino en éstas y de todos es conocido su resultado.

Inmediatamente comenzó una campaña contra las nuevas Cortes, a las que se quería disolver sin haberlas reunido.

Tanto aquel Gobierno como el de ahora realizaron política de atracción de derechas, y las extremas izquierdas comenzaron entonces a organizar la sedición que hemos presenciado estos días.

Sin haber provocado a las extremas izquierdas les he hecho frente, y estoy dispuesto a hacer frente a las extremas izquierdas y a las extremas derechas contando con el apoyo del país.

La acusación que las extremas izquierdas hacen al partido radical es la de adulterar la República y facilitar el triunfo del fascismo. ¿Dónde se ha visto eso? ¿En qué proyecto de ley?

Todo el fundamento de esas vergüenzas a que hemos hecho frente es bien desahucado. Mientras él presida el Gobierno no habrá infracción de las leyes fundamentales.

El partido radical votó el estatuto de Cataluña. ¿Qué ocurrió para que la Generalidad decidiera situarse frente al Poder Central?

Cada vez que piensa en la actuación de esos elementos revolucionarios cree que se ha incurrido en una responsabilidad. (Pide la palabra don Melquiades Alvarez).

El Gobierno no ha de emplear medidas adecuadas a los actos de vandalismo realizados. Rigor, sí. Cumplimiento de la ley, sí. Crueldad, no. La crueldad es el mayor enemigo de la Justicia.

Hay que tomar las prevenciones necesarias para que lo ocurrido no vuelva a repetirse.

No se esperen del Gobierno medidas de carácter reaccionario.

En los últimos Consejos, presentes hombres de otros partidos que el radical, no ha habido una discrepancia. Todos nos hemos puesto a servir al país. (Aplausos).

Gil Robles defiende la confianza al Gobierno.

Se lee una proposición incidental en el

# LA PROTECCION DE SU MOTOR



Usar MOBIL OIL equivale a un ahorro positivo, pues si bien cuesta algunos céntimos más que los aceites corrientes, le ahorra en cambio muchas pesetas de desgaste del motor.

Millones de automovilistas en todo el mundo han podido comprobar esta verdad.

Pero tenga en cuenta que, como todo lo bueno, MOBIL OIL se falsifica, por lo cual debe exigir que le sea servido en su presencia del Bidón Irrellenable patentado por la Vacuum Oil Company, o en latas precintadas.

Adquiriéndolo del Bidón Irrellenable se ahorra Vd. el valor del envase y otros gastos, pagando únicamente el valor justo del aceite consumido.

# VACUUM OIL COMPANY

SOCIEDAD ANONIMA ESPAÑOLA

La Vacuum Oil Company, S. A. E.

aconseja a los señores automovilistas el rechazar toda oferta de aceite que no sea de sus Bidones Irrellenables o en latas precintadas.

En la provincia de Navarra se vende el MOBIL OIL en Bidones Irrellenables al precio fijo de pesetas 4'75 el litro, en los establecimientos siguientes:

Silvio Astiz, Plaza Circular, 3, PAMPLONA.  
Doria y C., Paulino Caballero, 3, PAMPLONA.  
Marcos Hidalgo, Navas de Tolosa, 13, PAMPLONA.

Sucursales de A. Miqueluz, Redín (Jto. al Portal de Francia) PAMPLONA.

Usain Hermanos, Arrieta, 3, PAMPLONA.

Domingo Albizu, Fueros, 4, ESTELLA.

Mardaras y Velez, S. L. Inmaculada (Andén), 22, ESTELLA.

José Marrodán, LODOSA.

Troyas y C., PERALTA.

Dario González Rivas, Mayor, 23 y 27, SANGÜESA.

Carmelo y Guirguel, Pi y Margall, 11, TAFALLA.

Antonio Martínez Eique, Camino Real, TAFALLA.

E. Borne - "Garage Borne", Soldevila, 20, TUDELA.

Doria y C., Soldevila, 7, TUDELA.

# CREDITO NAVARRO

SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1864

Capital social ... .. 15.000.000 de pesetas  
Capital desembolsado ... 10.000.000 "  
Fondo de reserva ... .. 6.691.440 "

Con SUCURSALES en Alasua, Aoz, Buñuel, Caparros, Cascante, Cintruénigo, Corella, Elizondo, Estella, Fitero, Iruzun, Lerín, Los Arcos, Lumbier, Milagro, Ochagavía, Peralta, Puente la Reina, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Viana y Villafraanca.

DEPARTAMENTO ESPECIAL DE CUFRES DE ALQUILER

Realiza toda clase de operaciones bancarias

INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES

siguiendo las normas del C. S. B. obligatorias para toda la Banca operante en España

A las cuentas corrientes y Depósitos a la vista ... .. 2 %  
Imposiciones a plazo de 3 meses ... .. 3 %  
Imposiciones a plazo de 6 meses ... .. 3'60%  
Imposiciones a plazo de un año ... .. 4 %

Libretas en Caja de Ahorros al 3'50 por 100

responsabilidades por el pasado movimiento, por altas que estén.

Para una alusión muy clara el Presidente llama la atención al orador.

Este dice que la Constitución no le impide discutir actuaciones a las que se ha referido.

El Presidente vuelve al orden y el orador sigue su discurso, examinando extensamente y muy al detalle incidencias de las últimas etapas de Gobierno.

El Presidente le llama nuevamente al orden y le señala la improcedencia de ocuparse de menudencias.

El señor Albifana pide se le reserve la palabra para cuando se discuta una proposición del señor Ledrada.

Goicoechea interviene.

Anuncia va a servir los anhelos nacionales.

Dice que Renovación Española no concederá su apoyo al Gobierno.

Expone la extrañeza que le ha causado el que pretenda la concesión de un voto de confianza sin haber terminado el debate.

No halla manera de deducir del discurso de Lerroux la finalidad perseguida con el voto de confianza que se propone.

Lerroux no ha pronunciado un discurso y ha hecho caso omiso de muchas cosas que debió abarcar.

Examina muchos preceptos legales relacionados con la exigencia de responsabilidades

DON MELQUIADES ALVAREZ

Se ocupa de los sucesos de Asturias, que dice no han sido debidos a hombres adscritos a un ideal, sino por quienes sólo querían el secuestro, el robo y el asesinato.

Lamenta la ausencia del salón de los socialistas y los republicanos de Izquierda, pues sería muy conveniente explicar las notas que hicieron públicas durante la última crisis, y curioso el que los hombres de la Esquerda explicaran el patriotismo de que tanta gala hacían.

Considera un acierto la solución de la última crisis, pues refleja fielmente la composición de la Cámara.

Los partidos de izquierda anunciaron rompan con las instituciones del régimen, y han quedado fuera del ámbito de la República. Cuando se está preparando una revolución aquellas declaraciones la fomentan y entrañan una grave responsabilidad. Aquellos hombres no pueden ser llamados a Palacio como consejeros, no pueden presidir unas elecciones, no pueden formar parte de un Gobierno.

Quiénes no han acatado el resultado de una consulta electoral no podrán declararse democráticos ni liberales.

En Asturias no se han respetado ni los símbolos de la espiritualidad ni los de la cultura.

Alude a una actitud suya en 1917 sobre le-

gallidad o ilegalidad de un movimiento revolucionario.

Condona la conducta de los socialistas en Asturias.

Espera que las provincias acudirán en ayuda de Asturias, la hermana dolida.

Estima conveniente que en el cumplimiento de las sentencias de muerte se siga el criterio de igualdad, pues de otra suerte se defraudaría a la opinión que apoya al Gobierno.

Tiene por legal el que los antiguos miembros de la Generalidad sean juzgados por el Tribunal de Granías.

El derramamiento de sangre es lo más perjudicial para un gobernante, pero, por encima de todo, sálvese España y la República.

Que se cumpla la ley, que se haga justicia, y así será España servida.

EL SEÑOR CAMBO

El señor Cambó se da por enterado de unas alusiones de Goicoechea y dice las recogerá cuando el debate llegue a momento en que haciendo sea más adecuado.

Recuerda previó el alzamiento de quienes lo han realizado al tramitarse la última crisis.

Elogia al ejército.

Creo que con el voto de confianza que las Cortes le otorgaron el Gobierno debió actuar con decisión.

Fide se deje actuar a los tribunales libremente.

Sería conveniente el compromiso de todos los diputados para que el día en que se inicie la reforma constitucional sancione la desaparición de las amistades, pues su uso frecuente hace sentir llastos todas las penas que no sea la de muerte.

La legislación española es de severa apariencia, pero su aplicación lleva al impudismo.

El patriotismo mata los gérmenes de la discordia y una a todos en una aspiración común. No os ocupéis de Asturias y de Cataluña únicamente, de tribunales y sentencias solamente, sino de resolver la crisis de la sociedad y de la nación española.

La República no ha atendido una política. No la tuvo la Monarquía, pues el único intento, el de Maura de 1907 fracasó. Hay que decidir una política exterior, porque España tiene muy poco que pedir y bastante que dar. Cuando haya una política internacional definida podrá hacerse un presupuesto.

Termina diciendo que modifique la redacción de la propuesta que no sean sólo sus firmantes quienes puedan votar. Si las leyes han de ser para que no se repita lo ocurrido la votaremos fervorosamente. A las diez menos cuarto se levanta la sesión.

LA VIDA EN LAS REGIONES

Grave accidente ferroviario

Se hunden varias casas y mueren cuatro personas

DESCARRILAMIENTO FERROVIARIO Y FORMIDABLE INCENDIO

Santander. — En la madrugada del domingo ocurrió una catástrofe ferroviaria en la línea Santander a Madrid.

El tren que salió de Santander a las dos y media de la madrugada, al llegar al kilómetro 430 por una maniobra inexplicable se cortó en dos, quedando a un lado la máquina y el tender y al otro los restantes vagones, que, debido a la cuesta abajo en que se produjo el accidente, retrocedieron hasta la estación antes citada.

Estos vagones descarrilados al entrar en agujas y efecto del encontronazo se incendió uno de los vagones, propagándose el fuego a los restantes.

El viento reinante hizo que el fuego se propagara a tres sistemas de gasolinas de la Campa que formaban parte del convoy, una de las cuales contenía 45.000 litros y las otras dos a 20.000 cada una.

El incendio destruyó por completo todos los vagones.

El tren llevaba 54 toneladas de mercancías y la línea férrea quedó por completo interrumpida.

Se estableció una línea provisional para dar paso al correo, que llegó a Santander a la una y veinte con tres horas y media de retraso.

En el Gobierno civil se recibió por la mañana un telegrama solicitando un tren de socorro que se envió con voluntarios y bomberos.

El tren siniestrado era el 1.932 ascendente que tiene su llegada a Santander a las dos y media de la madrugada. Como decimos antes, la cisternas contenían 85.000 litros de gasolina.

El incendio fué espantoso, llegando las llamas a gran altura.

Los vecinos de Santander acudieron rápidamente y una hora después del accidente había allí más de un millar de personas que contribuyeron al aislamiento del fuego.

El edificio de la estación ha sufrido abundantes desperfectos.

A las ocho de la mañana llegó un tren de socorro procedente de Santander.

NUMEROSOS MUERTOS EN UN HUNDIMIENTO

Granada. — En el Gobierno civil se ha recibido una comunicación del jefe del puesto de la Guardia civil del pueblo de Carmineiro, participando que, de madrugada, se derrumbó un muro de un garaje en construcción, propiedad de Nicolás Montero, cayendo los escombros sobre varias casas de la calle del Perche; cuatro de dichas casas quedaron destruidas; en una de ellas habitaba con su familia, Luis Ortega, el cual se salvó por encontrarse fuera del domicilio, muriendo su esposa Dolores Vázquez y dos hijos llamados Tomás y José, de tres años y cinco meses, colindante con esta casa había otra habitada por José Vázquez Ortega y su esposa Rafaela Sánchez Jiménez y los hijos José, Rosario, Josefa y Antonio, de 15, 13, 9 y 3 años, los cuales resultaron muertos. El juzgado instruye diligencias.

EL PARLAMENTO

Actitud de las oposiciones

Los nacionalistas interesan la no aplicación de la censura a las reseñas de las sesiones

Declaraciones del señor Martínez Barrios

Gil Robles es recibido por el Jefe del Estado.

Madrid 5, 2330

LOS SOCIALISTAS NO ACUDIRAN AL PARLAMENTO

En una de las sesiones del Congreso se reunió el domingo por la mañana la minoría socialista, dando por terminada la labor a las dos y media de la tarde.

Al salir manifestaron los diputados que la reunión no había terminado, sino que se había suspendido para reanudarla por la tarde.

El diputado señor Manso, que ha estado en Asturias, manifestó que él, por su parte, es partidario de que la minoría asista al Parlamento para presenciar el debate político y para actuar, además, en plan de acusadora.

Se sabe que la discusión en esta reunión de la mañana fué amplísima y muy movida. Aunque después de la reunión que la minoría celebró por la tarde, se prometió facilitar una nota oficial, creemos saber que se estudió y se decidió dirigirse al Comité ejecutivo del Partido Socialista para saber si éste sostiene su acuerdo de dar baja al partido a los diputados que asistan al Parlamento.

Las opiniones entre los reunidos fueron muy encontradas. A las diez y media de la noche terminó la reunión de la minoría socialista.

Todos sus miembros se mostraron al salir reservadísimos. Únicamente el señor Lamóneda dijo que se había redactado una nota que hoy, a las diez se dará a conocer al presidente de la Cámara y después dada a la publicidad.

Parce ser, según se ha dicho de madrugada, en algunos centros políticos, que en el seno de la minoría hay dos tendencias y que la mayoría es partidaria de una tendencia moderada, que patrocina el señor Besteiro.

LA MINORÍA NACIONALISTA VASCA ANTE LA REAPERTURA DEL PARLAMENTO

Ante la apertura del Parlamento, ayer en el Congreso se reunieron algunas minorías parlamentarias para fijar sus posiciones ante los problemas del momento y alguna de ellas para decidir respecto a su asistencia a las sesiones.

A las diez de la mañana se reunió la minoría vasca con la asistencia de todos los diputados vascos.

La reunión duró hasta las dos menos cuarto de la tarde.

Al salir, el señor Careaga, desmintió una información publicada por "Ahora" en su número de ayer y después dijo a los periodistas: —En la reunión de ayer, no teníamos por qué acordar la vuelta al Parlamento, porque ya estaba acordado lo que teníamos que hacer.

Añadió que en la reunión habían cambiado impresiones respecto a los problemas que en el momento político plantea a las distintas provincias a las que representan.

El señor Horn, jefe de la minoría, manifestó que es una decisión completa de la minoría el reintegrarse al Parlamento, pero que a las cinco de la tarde volvería a reunirse.

Don José Antonio de Aguirre dijo que la reunión de la mañana se había dedicado más bien al estudio de las multas impuestas a los alcaldes de la región vascongada y a estudiar también los procesos a que algunos de ellos están sometidos y al mismo tiempo iniciar el reparto de los trabajos parlamentarios entre los diputados de la minoría.

Es de una gran consideración—añadió— la resolución que ha de tomarse sobre estos temas y no podremos ser más explícitos hasta última hora de la noche en que quedará

definida de manera precisa la actitud de la minoría.

A las cinco volvió a reunirse la minoría vasca. En otra sesión a la misma hora se reunieron los socialistas.

Próximamente a las ocho terminó la reunión de los nacionalistas vascos y el señor Horn facilitó a los periodistas la siguiente nota:

La minoría parlamentaria vasca se reunió el domingo mañana y tarde en una de las sesiones del Congreso.

Asistieron todos los diputados que la componen, cambiando impresiones sobre la labor parlamentaria a desarrollar.

Desde luego, dicha minoría no ha pensado en abandonar sus escaños y menos en estas circunstancias, si bien se propone utilizar todas las medidas reglamentarias para pedir y tratar de conseguir que desaparezca la anomalía que representa el establecimiento de la censura pública para los discursos que se han de pronunciar en la Cámara.

En el caso de que, como se anuncia por algún sector parlamentario, se proponga el otorgamiento de un voto de confianza al Gobierno, la minoría se abstendrá en la votación, ya que salvando el respeto personal al Gobierno, la actuación de ciertas autoridades gubernativas y agentes a sus órdenes en el País Vasco, no puede merecer su asentimiento, sino todo lo contrario.

LOS AGRARIOS APOYARAN AL GOBIERNO

En una nota facilitada por la minoría parlamentaria agraria se da cuenta de haber celebrado una reunión bajo la presidencia de don Antonio Royo Villanova, habiendo acordado sumar los votos del grupo a la anunciada proposición de apoyo al Gobierno.

Se acordó también, después de escuchar los relatos de los señores Romero, Blanco y Mestre, que han visitado Asturias, dejándolo a la iniciativa de los diputados de aquella región, apoyar cuando tiende a la reparación de daños en Asturias y al castigo de los responsables.

LOS TRADICIONALISTAS NO AYUDARÁN AL GOBIERNO

En su domicilio social se reunió ayer y hoy la minoría parlamentaria tradicionalista.

Los reunidos examinaron los informes de los compañeros de representación que han estado en Asturias y Cataluña, y estudiaron el desarrollo y consecuencias del movimiento y la actuación del Gobierno en la proposición, acordándose intervenir en el debate que se suscite y la aprobación de las líneas generales de su discurso apuntadas por el jefe de la minoría, que condenará el liberalismo y la democracia, que han traído situaciones que han sido posibles los pasados sucesos.

SCILIDADAD CON GIL ROBLES DE LOS SUYOS

En una nota entregada a los reporteros por la minoría de Acción Popular Agraria se dice que en reunión había esta mañana, Gil Robles expuso todo lo relacionado con el movimiento revolucionario y la actuación que tuvo él en los primeros días de la crisis, y todos los reunidos se solidarizaron con su jefe y con los ministros del partido, aprobando la proposición de confianza que Gil Robles se proponía sostener en la sesión de la tarde en el Congreso.

MADRILEÑAS

Repentina muerte del delegado húngaro en el congreso de museografía

Una propietaria asesinada y suicidio del asesino de un industrial.

Madrid 5 (2330)

EL JUEZ ALARCON

El juez especial, señor Alarcón, estuvo por la mañana en el Ministerio de Hacienda examinando la documentación en dicho centro existente relativa al vapor "Turquesa", que reclamará para unirla al sumario.

Por la tarde el señor Alarcón estuvo en la Cárcel Modelo.

MUERTE REPENTINA DE UN DELEGADO EXTRANJERO

Ayer, domingo, por la mañana, se celebró la última sesión de trabajo del Congreso Internacional de Museos, conferido al tema 18 último del programa, que comprende los problemas particulares planteados por los coleccionistas gráficos.

De su desarrollo se encargó M. Julien Cain, administrador general de la Biblioteca Nacional de París.

La sesión duró hasta las seis de la tarde. Iniciada la sesión de clausura, que presidió don Salvador de Madariaga, éste dio cuenta del fallecimiento repentino de M. Martón, acaecido momentos antes en el Hotel Palace, a donde se le trasladó al sentirse indispuerto.

El subsecretario de Instrucción Pública hizo uso de la palabra para condolerse de la desgracia y propuso que se suspendiera la sesión de clausura, como así se acordó.

Inmediatamente, casi todos los congresistas fuertemente impresionados, se trasladaron al Palace Hotel.

UNA MUJER ASESINADA

En una de las habitaciones de la casa número 45 del Puente de Vallecas ha sido hallada muerta la propietaria de la finca, María García Sordas, de 53 años, soltera. El cuerpo estaba medio desnudo y el cráneo aparecía destruido. Junto al cadáver se encontró un palo ensangrentado. Todos los índices hacen creer en un asesinato, siendo el móvil del crimen el robo, habiéndose advertido faltaba una cartera con cuatrocientas o quinientas pesetas que se sabe guardaba Macaría en el pecho, así como un reloj de pulsera y una medalla con cadena de plata que usaba constantemente. Por recabar vehementes sospechas han sido detenidos el criado de la víctima y un sobrino de ésta, sospechándose principalmente del sobriño. El juzgado de guardia se personó en el lugar del suceso y comenzó la instrucción de diligencias.

SE SUICIDA CUANDO IBA A SER CAPTURADO POR LA POLICIA

Dos guardias de Seguridad que estaban de servicio cerca de la Casa del Pueblo oyeron un disparo de arma de fuego y cuando se dirigieron hacia el lugar donde creyeron precedía el ruido oído se encontraron en la calle de Belén con el cuerpo de un hombre tendido en el arroyo y al parecer gravemente herido. En la casa de Socorro los médicos de guardia no pudieron hacer sino certificar la defunción del desconocido, que resultó ser Juan García Molero, de 24 años, natural de Navalmaril (Avila). Este era buscado por la policía como supuesto autor del atentado que costó la vida al industrial de la calle de la Farmacia señor García Alba, y anoche era tan buena la pista de la policía que se esperaba detener a Molero de madrugada. La sospecha policiaca se confirmó por una tarjeta encontrada en las ropas del suicida—pues de que Molero se quitó la vida voluntariamente no hay duda por esa misma tarjeta y por la situación en que se encontraron el cuerpo y, próxima, una pistola—en la que de letra y puño del finado aparecía escrita la declaración de que tras de una discusión acalorada con su antiguo principal puso término a la conversación haciendo sobre el señor García Alba un disparo de pistola que le privó de vida. Añadió que intentó matarse en el acto, pero que se le encasquilló la pistola, declarando tiene propósito de quitarse la vida.

Extranjero

EL GENERAL GOEMBS EN VIENA

HA FALLECIDO EL SECRETARIO DE GOBERNACION DE LA ARGENTINA

UN MONUMENTO A BARTHOU

SE HA NOMBRADO FISCAL GENERAL PARA EL PLEBISCITO DEL SARRE

COLEGIO ESPAÑOL EN LA CIUDAD UNIVERSITARIA DE PARIS

AYUNTAMIENTO DE PAMPLONA

PUEYO

ANUNCIO

DIRECTOR DE UN PERIODICO ASESINADO

HA SIDO DETENIDO UN AGENTE DE NEGOCIOS ACUSADO DE UNA ESTAFAS DE TREINTA MILLONES

DATOS RELACIONADOS CON LA RECOLECCION MUNDIAL DE TRIGO

UN ELECTROIMANTE PARA LA DESCOMPOSICION DE LOS ATOMOS

OFICIALES

JUNTA PROVINCIAL DE PROTECCION DE MENORES DE NAVARRA

ABINZANO (Ibargotiti)

PUEYO

ANUNCIO

DIRECTOR DE UN PERIODICO ASESINADO

HA SIDO DETENIDO UN AGENTE DE NEGOCIOS ACUSADO DE UNA ESTAFAS DE TREINTA MILLONES

DATOS RELACIONADOS CON LA RECOLECCION MUNDIAL DE TRIGO

UN ELECTROIMANTE PARA LA DESCOMPOSICION DE LOS ATOMOS

Muebles EZCURDIA FABRICA Y EXPOSICION Eslava, 16 al 22 Teléfono 2431 Cortinajes - Alfombras

Ybarra y Compañía Servicio rápido entre BARCELONA, Santos, Montevideo y BUENOS AIRES, efectuado por los modernísimos buques a motor "CABO SAN ANTONIO", "CABO SAN AGUSTIN" y "CABO SANTO TOMÉ".

Estómago - Intestinos Polvos del Fraile "SIR" Los Laboratorios "SIR"-PAMPLONA

ESPECTACULOS

Frontón Euskal-Jai

VERGARA Y EYARALAR contra URZAINQUI y UNZUE

Teatro Gayarre

Martes 6 de Noviembre de 1934

EL HACHA JUSTICIERA

Coliseo Olimpia

HOY MARTES

Rancho dinamita

RATOCHEFF

CERA EL CUCU



En el campeonato infantil organizado por la U. C. N. Angel Garroza se clasifica campeón infantil

Anteayer domingo recorrió esta prueba, con un recorrido de dos vueltas al Circuito Pamplona (224 kilómetros) que se disputaba el Campeonato Infantil de esta Sociedad.

Prueba que consiguió un éxito para esta Sociedad, y que fue llena de interés, por la competición que había entre los numerosos participantes.

De los 35 inscritos tomaron salida la mañana del domingo 29, de los cuales se hizo una colección de los más "peques" para concederles una ventaja de dos minutos sobre el resto.

Prueba que consiguió un éxito para esta Sociedad, y que fue llena de interés, por la competición que había entre los numerosos participantes.

De los 35 inscritos tomaron salida la mañana del domingo 29, de los cuales se hizo una colección de los más "peques" para concederles una ventaja de dos minutos sobre el resto.

Prueba que consiguió un éxito para esta Sociedad, y que fue llena de interés, por la competición que había entre los numerosos participantes.

De los 35 inscritos tomaron salida la mañana del domingo 29, de los cuales se hizo una colección de los más "peques" para concederles una ventaja de dos minutos sobre el resto.

Prueba que consiguió un éxito para esta Sociedad, y que fue llena de interés, por la competición que había entre los numerosos participantes.

De los 35 inscritos tomaron salida la mañana del domingo 29, de los cuales se hizo una colección de los más "peques" para concederles una ventaja de dos minutos sobre el resto.

Prueba que consiguió un éxito para esta Sociedad, y que fue llena de interés, por la competición que había entre los numerosos participantes.

De los 35 inscritos tomaron salida la mañana del domingo 29, de los cuales se hizo una colección de los más "peques" para concederles una ventaja de dos minutos sobre el resto.

Prueba que consiguió un éxito para esta Sociedad, y que fue llena de interés, por la competición que había entre los numerosos participantes.

De los 35 inscritos tomaron salida la mañana del domingo 29, de los cuales se hizo una colección de los más "peques" para concederles una ventaja de dos minutos sobre el resto.

Prueba que consiguió un éxito para esta Sociedad, y que fue llena de interés, por la competición que había entre los numerosos participantes.

De los 35 inscritos tomaron salida la mañana del domingo 29, de los cuales se hizo una colección de los más "peques" para concederles una ventaja de dos minutos sobre el resto.

# SECCION DE DEPORTES

## LA COPA VASCA

### Osasuna vence fácilmente al Donostia por cuatro goles a cero. Los mejores del "once" rojillo fueron Vergara y Catachús.-El Alavés pierde en su terreno por la mínima diferencia.-El Athletic de Bilbao derrota al Iñon.-Otros resultados.-La carrera ciclista infantil del domingo

#### EL DOMINGO EN SAN JUAN

### Osasuna, 4-Donostia, 0

El domingo, después del partido, me preguntaron: —¿Le ha gustado a usted esta tarde el Osasuna. —Me ha gustado. —¿Le ha interesado el partido? —Me ha interesado, pues hasta las pasiones más groseras, necesitan de una igualdad de fuerzas para que en ellas viva un interés alerta.

Mire usted amigo mío. ¿Usted no vio cómo el Donostia comenzó la pelea? ¿No recuerda usted cómo desfalleció más tarde? ¿Y cómo se entregó por fin, al abastimiento de lo imposible? Es que todo el sentimiento gritaba a sus muchachos que allí no había nada a hacer.

El primer esfuerzo, el supremo esfuerzo del Donostia rotó y... la esperanza falló. Un once como el Donostia, que siempre se caracterizó por su elegante y espectacular juego, por su entusiasmo, descubierta y peligrosa, no pudo hacer, en efecto, otra cosa que frente a aquel Osasuna que era sumamente superior en las características patentadas de un buen equipo de fútbol.

El partido del domingo, después del cinco a tres de Atocha, para algunos de los que presenciaron el primer partido con el Donostia, era funesto, mas por una vez la realidad se ha ajustado al pronóstico.

El Osasuna, durante la mayor parte del encuentro, no tuvo enemigo, pero no porque el Donostia no tuvo juego entre los pies, sino porque el once "rojillo" ha tenido una de sus actuaciones tan suyas que sobre el césped de San Juan batió un juego lleno de precisión como de serenidad, que desde el primer momento rompió las líneas defensivas albiazules.

Bien jugó la línea delantera roja, especialmente el ala izquierda, pero la línea de mejor regularidad sobre el campo, desde el principio hasta el fin, fué la intermedia del cuadro rojo.

Esos tres hombres, Valentín, Kuki y Tell, estuvieron, hasta la lesión de Tell, realizando un juego de alimentación constante a la delantera, han atacado y se han repelido siempre tan a tiempo, que el campo de San Juan ha sido pequeño para el juego desarrollado por esos tres mozos.

En especial Kuki, que ha hecho un servicio tan ajustado siempre, que cada entrega suya era un avance medio hecho para el artillero Vergara y para sus compañeros de línea.

En méritos, va detrás Valentín, que estuvo ecidioso y voluntarioso, cualidades que aventajaron a su compañero de línea, Tell. En la línea delantera rojilla ha habido un hombre, Vergara, sobre el que recae la atención y entusiasmo del público congregado en San Juan; amigos y enemigos que presenciaron la pelea, todos coinciden. Y es que Vergara, el domingo respondió como todo lo que se puede pedir a un buen conductor de línea de ataque.

Fuó Juliantxo un delantero centro brioso, tenaz, hambriento siempre de balón y con una ajustada concepción de la jugada. Hasta como rematador, recogió el fruto de su entusiasmo, marcando dos tantos, primero y cuarto, que le acreditaban como uno de los mejores tiradores de la Península.

Es verdad que Vergara recibió numerosos y buenos centros de Catachús y excelentes y precisos pases de Paço y Juaristi, éste último en la segunda mitad, pero ha llegado la hora de dar a Vergara lo que es de Vergara y decir a todos que el mozo de Olite estuvo a la altura de proclamarlo como el mejor delantero centro.

Le sigue en méritos en la línea de ataque Catachús, que actuó con una tranquilidad, con una precisión, y con un toque de balón y centros tan ajustados a la colocación de sus compañeros sobre el campo, que se nos

presentó como jugador excepcional y que una vez más acreditó su marca patentada de jugador maravilloso "Catachús". Paço Bienzas tuvo también una actuación feliz, ya que estuvo hecho un "maestro" en los pases largos al "negro", y apoyó una enormidad a la línea media. En los quince minutos últimos del partido, Paço jugó de medio izquierda, y su labor, como en la línea de ataque, fué magnífica, como a tal que corresponde la "ciencia" futbolera que él atesora.

Un aficionado donostiarra, que estaba presenciando el partido, exclamó: "Y allá en San Sebastián, lo echamos por "malol" ¡jesús, cómo pega Paquito!" De Castillo, que en el primer partido de este torneo jugó contra el Athletic bilbaíno nos pareció un buen proyecto de jugador, nos va a obligar a confesar nuestro error de apreciación.

La labor de Juaristi en el primer tiempo nos pareció la de un futbolista que empieza la temporada, no obstante tan extraño al "redondo", pareció ofrecernos unos pases de su juego inteligente de la temporada anterior. De éste—la verdad—no podemos decir más, sino que el domingo pasado dió todo lo que esta temporada posee y que es preciso un entrenamiento más regular y práctico, si quiere llegar a su juego en el habitual.

La pareja de backs desahizó bien los intentos donostiarros. Igualmente Bolico que Recarte, tuvieron una actuación feliz, y puestos en el trance de decir quien estuvo mejor, nos inclinamos en favor de Recarte, que el domingo actuó con seguridad y colocación, teniendo "a raya" al peligroso extremo donostiarra, Ortega.

Urreaga tuvo de todo, bueno y malo; algunas salidas imponderables y faltas de razón; en cambio, en bastantes ocasiones, el de Estella estuvo valiente a las estradas a su puerta, dos de Insausti y otro de Olivares, que hizo arrancar del público unánimes aplausos. Quizás estuvieramos acertados si achacáramos esa falta de regularidad, si dijéramos que fué debida a que Urreaga estaba excesivamente nervioso—con esos nervios tan apelligrados—perdiendo balones.

Por lo que al Donostia se refiere, es evidente que los albiazules no tuvieron ni en mucho una actuación sencilla a la del jueves en Atocha, que difícilmente podrán igualar. A pesar de la ausencia de Ayestarrán en la línea media, parece seguir siendo lo más consistente, aunque el gran juego osasunista les hizo pasar momentos difíciles. Amadeo no está ni de lejos, en aquel momento de fortuna que hace años hizo mantener su candidatura de 3.ª internacional, pero, no obstante, esto no le impide cumplir en su sitio de medio centro—que actuó el domingo—como tan bien lo pudiera haber hecho el titular Ayestarrán.

Coraje, entusiasmo e incansable es Amadeo, pero a veces resulta excesivamente ecidioso y su amor propio e interés por el triunfo le lleva a realizar un juego sueto que bien podemos darle el calificativo de antideportivo.

Mal, Amadeo, muy mal, y le voy a recordar ese dicho que dice: "¡Qué poco dura la alegría en casa de los pobres!". Ipiña, sí, ese sí fué jugador correcto,

con su juego de calidad claro está que su labor fué de relativa facilidad al encontrar un ala delantera osasunista en un mar de desaciertos, pero que conste, Ipiña es un medio izquierdo excelente y algo que muy pronto será muy estimable.

En la defensa, Goyeneche hizo cosas maravillosas y fué como el jueves, el mejor del "once" donostiarra. Perico, el tusiasta, se quedó en esto: entusiasta.

En cuanto a Beristáin, estuvo sencillamente a derrobro por nuestra parte, pues es fueron realmente de calidad, y los goles muy difíciles de evitarlos; sin embargo, a pesar de ello, hemos de decir que recordamos que existe un tal Zamora.

Y vamos con la delantera, que el jueves último en Atocha, fué uno de los puntos más fuertes del "eleven" donostiarra. Aquí encontramos muy bajos a Chivero y Amunárriz por más que éste, en un arranque de amor propio, apelase a procedimientos poco recomendables, cuando Valentín se encontraba en el suelo, a consecuencia de un encuentro a azo con él, y que motivó el procedimiento antideportivo y un gesto de muy mal sabor de parte de algún grupo de general, que exteriorizó con palmas hacia un individuo que llevado de la pasión, se lanzó al terreno de juego con intenciones poco dignas y llenas de reprocho por nuestra parte de todo el fútbol no puede ser un match de boxeo.

Ortega fué con Olivares lo mejor de la línea atacante; quizás aún no esté lo suficiente hecho, pero como forma y juego para ser un jugador notable. Chivero disparó bien y con puntería, pero se desdobló y frenó la marcha cuando Osasuna contaba con tres goles de diferencia. Olivares jugó excelentemente y bien, repartió juego a sus compañeros, corrió la línea con acierto y tuvo disparos que aturdirían a nuestro "meta". "Chiphón" aún atesora calidad de delantero centro. LO INEVITABLE El señor Felayo Serrano, es verdad que se encontró con un partido difícilísimo, dada la puntuación de los dos equipos en este campeonato superegional, pero supo salvar todas las dificultades e hizo un arbitraje muy perfecto e imparcial. Sobre su criterio y resolución al despachar del campo a Olivares, nuestro criterio es el suyo; pues él mejor que nosotros y que nadie sabe lo que llevó a efecto. Injusto Olivares Quizás fuera esto, y según tenemos entendido, el colegiado vizcaíno estaba algo "quemado" del comportamiento de Olivares en los terrenos de juego. No obstante, nos han dicho que está ex-pulsado de "Chiphón" no costó en acción. ¿Por qué? Público, mucho, entusiasta, con ganas de ver jugar al fútbol, con la agradable vista de ver triunfar a los "suycos". Público poco escaso y antideportivo, con ganas de hacer el "indio", arrojando alguna chinita a tal o cual jugador, que es el motivo para que después de los cronistas de provincias le den un carácter fantástico e impropio a los asistentes y locos de San Juan porque ellos—los cronistas—, deben tener en cuenta que aquí, en Roma y en Pekín existen muchos "graciosos" con maldita la gracia, pero juzgan con imparcialidad y no tendrán otro remedio que predicar que los aficionados navarros y pamplonenses son de elevado espíritu deportivo y que les permite comportarse como el mejor público del globo. Fué lamentable lo de los "patos", pero dicho sea de paso, también los hubo en... NOTAS DESTACADAS DEL PARTIDO El reclutamiento de los equipos fué cordial y entusiasta. El Donostia en el primer tiempo jugó a favor del viento. Hubo alguna escapada donostiarra, que fueron fácilmente concluidas por "Bolico" y Recarte y Urreaga; se lució a tres buenas paradas.

Guardias Municipales Próxima convocatoria. Contestaciones completas al programa oficial 12/50 por E. Aguerre, mecanógrafo de la Guardia Municipal. Caldería, 5. quinto.

Los equipos se alinearon así: OSASUNA, 4. DONOSTIA, 0. DONOSTIA: Beristáin, Goyeneche, Perico; Irastorza, Amadeo, Ipiña; Ortega, Insausti, Olivares, Chivero, Amunárriz. OSASUNA: Urreaga; Bolico, Recarte; Valentín, Kuki, Tell; Castillo, Juaristi, Vergara, Paquito, Catachús.

Deportivo Alavés, uno; Baracaldo, dos. Vitoria. — Cada nueva actuación del Deportivo local produce mayor disgusto a la afición. Como si todos los elementos que debían preocuparse en encauzarlo, procurasen acelerar su fracaso, cada nuevo partido se abre con un resultado que desmoraliza y ordena la moral, las nuevas alineaciones imponen que entre estos jugadores haya la mínima cohesión impresionable. Y todo ello hace que los pocos que se mantenían algo acertados estén ya en franco declive. En el partido de ayer con el Baracaldo, que fué un encuentro deficiente en todos los aspectos, ni el jugador alavés, Duque, supo dar, como en otras ocasiones, una nota acertada que descolase de su deficiente conjunto. El Baracaldo no desarrolló gran ofensiva. Pero con sus escasos aciertos tuvo bastante para vencer al endebido Deportivo. En el primer tiempo marcó para el Deportivo a poco de iniciarse el partido Zubizar, según algunos espectadores en off-side. Etxe, Cortázar, al lanzar un golpe franco desde lejos, hizo el segundo gol. Y en la segunda parte, orórida como la primera en la cornera. Los Etxe, que poco después resultaba lesionado, obtuvo el gol de los locales. Dirigió el encuentro el señor Elizari, a juicio del público inclinándose al Baracaldo. Los equipos fueron: Deportivo: Duque; Sarazibar, Rey II; So-

LABORATORIO De análisis Félix García Larrache. Navas de Tolosa, 9. tercera.

PERDIDA de maleta, conteniendo ropa y caja de herramienta de electricista. Se perdió el viernes por la mañana en la carretera entre Tolosa (Guipúzcoa) y Llédena (Navarra). Se ruega la entregue a Francisco Arin, en Tolosa, donde se gratificará, o en La Roncalesa, Pamplona.

PERDIDA de billete de 50 pesetas, de Estación Norte a entrada calle Mayor; es de un obrero.—Gratificará entregue Cafés Amalca Carmen, 5. Pamplona.

Traspasos TRASPASO Droguería, mucha clientela, en lo mejor de Pamplona. Informes VARELA. Avenida San Ignacio, 18.

Ventas HACEMOS muebles de encargo (solidez-Economía), Jarauta, 5.

MESAS camilla desde 7 pesetas, tubos, braseros, cajas, alambreras, paletillas, armarios, cocina. Campana 6, tienda.

ZAPATOS goma invierno caballero, desde CUATRO pesetas par a DOS duros, según clase. Zapatería, 32.

SE VENDEN estanterías y mostradores completos de piedras de mármol. Bascuña y unos para guardar aceite y perfumes. Razón: Corresponsal de LA VOZ en San Adrián, (Navarra).

VERDADERA OCAION. Vendo coche ocasión interior, 15 H P a propósito para alquilar pueblo; cubiertas nuevas, 1.000 pesetas. Amlicar 6 H P en 350 ambos a toda prueba, informes calle El Muelle 118, Barrio Estación (Casa Arete).

ZAPATILLAS paño negro abrigo señora, suela cuero cosida, TRES pesetas par; de goma desde SEIS reales. Zapatería 32.

SERRIN de haya seco al detall y por mayor de las Serrerías de Zubiri, Nueva, 91. Teléfono 1567.

ESTUFAS, cochas para serrín, carbón y leña y una salamandra, somiers de hierro. Mañeta 15.

[Ganga]—Automóvil Renault de 8 H. P. ornado, recién pintado, con cuatro de sus cinco gomas nuevas, patente pegada, en perfecto estado y a toda prueba, vendo en 1.500 pesetas.—Informes en esta Administración.

INMENSO SURTIDO en faroles y cruces para Cementerio.—Ignacio Ojer Ibañez. Tafalla (Navarra).

VENDO Alubia chata de primera, nueva, en 94 pesetas los 100 kilos. Diríjirse a "Juarangorrea". Mayor, 11, Artajona.

SE VENDE coche de niño. Avenida del San Ignacio, 18, tercero derecha.

SE VENDE un bolquete seminuevo. Diríjirse Tomás Valencia, Tafalla.

VENDO al detall y por mayor serrín de haya seco, de la Serrerías de Zubiri, Nueva, 91. Teléfono 1567.

SE VENDE cuba de 96 cargas; otra de 66; gatera o cambio por más pequeña; yegua raza bretona. Viuda de Moriones, Puzos.

OCAION: Se venden Escritorio de cristalera viselada, un motor 3 H. P. y una báscula para 250 kilos. Alcalá Zamora, 15.

LABRADORES.— Apartir de principios de año, arriendo baratinísimo una pieza de cuatro robadas de alfalfa en toda su fuerza por ser el primer año que se corta.—Informarán en la Administración.

VENDO para "habrera" de cuatro años; cosa muy bien.—Informes, Jesús Bañales, en Artajona.

SERRIN superior. Sirvo a donostia. Ultramarinos en general; legumbres nuevas más barato que nadie.—Jarauta, 21.

VENDO carro de bueyes nuevo de primera, oire poco usado para una y dos caballerías, y un par de ruedas nuevas con su eje para vaicas. Taller carruajec Andrés Iraizoz.

CASA CON TIERRAS se vende en Yabar. Informes Amalca Echarte, Rochapea, Villa Estia.

SE VENDE un carro seminuevo de cuatro caballerías.—Diríjirse a Ramón Lasort y Compañía, de Santesteva.

### Dinero

Dispongo en cantidad para invertir sobre casas Pamplona. IGNACIO DEL VALLE. Teléfono 5. Huarte-Pamplona.



Tell marca el tercero de la tarde a consecuencia de un patigo contra el Donostia. Un espectador manifiesta su alegría. ¡Gool!

## ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El importe del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

Huespedes FAMILIA reducida desea caballero toda pensión o dormir. Habitación inmejorable todo confort.—Informes Administración.

MAGNIFICO sitio, primer piso, se alquila habitación a toda pensión, o solo dormir. Informes en esta Administración.

ARRIENDAN las hierbas de sus corrales, propias para ganado lanar.—Informes, Sociedad de Corralizas y Electra. Artajona.

PERDIDA de rueda, coche Chevrolet, seis neumáticos, entre Pamplona y Tudela.—Entré, José Ximénez, Carlos III, 7. Gratificarán.

PERDIDA de maleta, conteniendo ropa y caja de herramienta de electricista. Se perdió el viernes por la mañana en la carretera entre Tolosa (Guipúzcoa) y Llédena (Navarra). Se ruega la entregue a Francisco Arin, en Tolosa, donde se gratificará, o en La Roncalesa, Pamplona.

PERDIDA de billete de 50 pesetas, de Estación Norte a entrada calle Mayor; es de un obrero.—Gratificará entregue Cafés Amalca Carmen, 5. Pamplona.

Traspasos TRASPASO Droguería, mucha clientela, en lo mejor de Pamplona. Informes VARELA. Avenida San Ignacio, 18.

Ventas HACEMOS muebles de encargo (solidez-Economía), Jarauta, 5.

MESAS camilla desde 7 pesetas, tubos, braseros, cajas, alambreras, paletillas, armarios, cocina. Campana 6, tienda.

ZAPATOS goma invierno caballero, desde CUATRO pesetas par a DOS duros, según clase. Zapatería, 32.

SE VENDEN estanterías y mostradores completos de piedras de mármol. Bascuña y unos para guardar aceite y perfumes. Razón: Corresponsal de LA VOZ en San Adrián, (Navarra).

VERDADERA OCAION. Vendo coche ocasión interior, 15 H P a propósito para alquilar pueblo; cubiertas nuevas, 1.000 pesetas. Amlicar 6 H P en 350 ambos a toda prueba, informes calle El Muelle 118, Barrio Estación (Casa Arete).

ZAPATILLAS paño negro abrigo señora, suela cuero cosida, TRES pesetas par; de goma desde SEIS reales. Zapatería 32.

SERRIN de haya seco al detall y por mayor de las Serrerías de Zubiri, Nueva, 91. Teléfono 1567.

ESTUFAS, cochas para serrín, carbón y leña y una salamandra, somiers de hierro. Mañeta 15.

[Ganga]—Automóvil Renault de 8 H. P. ornado, recién pintado, con cuatro de sus cinco gomas nuevas, patente pegada, en perfecto estado y a toda prueba, vendo en 1.500 pesetas.—Informes en esta Administración.

INMENSO SURTIDO en faroles y cruces para Cementerio.—Ignacio Ojer Ibañez. Tafalla (Navarra).

VENDO Alubia chata de primera, nueva, en 94 pesetas los 100 kilos. Diríjirse a "Juarangorrea". Mayor, 11, Artajona.

SE VENDE coche de niño. Avenida del San Ignacio, 18, tercero derecha.

SE VENDE un bolquete seminuevo. Diríjirse Tomás Valencia, Tafalla.

VENDO al detall y por mayor serrín de haya seco, de la Serrerías de Zubiri, Nueva, 91. Teléfono 1567.

SE VENDE cuba de 96 cargas; otra de 66; gatera o cambio por más pequeña; yegua raza bretona. Viuda de Moriones, Puzos.

OCAION: Se venden Escritorio de cristalera viselada, un motor 3 H. P. y una báscula para 250 kilos. Alcalá Zamora, 15.

LABRADORES.— Apartir de principios de año, arriendo baratinísimo una pieza de cuatro robadas de alfalfa en toda su fuerza por ser el primer año que se corta.—Informarán en la Administración.

VENDO para "habrera" de cuatro años; cosa muy bien.—Informes, Jesús Bañales, en Artajona.

SERRIN superior. Sirvo a donostia. Ultramarinos en general; legumbres nuevas más barato que nadie.—Jarauta, 21.

VENDO carro de bueyes nuevo de primera, oire poco usado para una y dos caballerías, y un par de ruedas nuevas con su eje para vaicas. Taller carruajec Andrés Iraizoz.

CASA CON TIERRAS se vende en Yabar. Informes Amalca Echarte, Rochapea, Villa Estia.

SE VENDE un carro seminuevo de cuatro caballerías.—Diríjirse a Ramón Lasort y Compañía, de Santesteva.

VENTA de varios toros, fresadora, martillo pilón, taladros y herramienta industrial en muy buenas condiciones. Informarán Rozalejo 8.

Varios DESEO cuarto amplio o con alcoba. Sitio céntrico.—San Nicolás, 19 y 21, primero izquierda, de tres a cinco.

LA PROVIDENCIA DE ESPAÑA. Autorizada Ministerio. Facilita préstamos para propietarios, industriales, edificar, etc. Médico interés, reserva absoluta. Oficinas Leire, 3, Pamplona. Falan Representantes.

Dentista Mariano Jiménez, San Saturnino, 12, primero.—Consulta especial económica los sábados de diez a una y de cuatro a siete.

OCAION: Reparaciones, reformas de toda clase de aparatos Radio. Experto técnico. Precios económicos. Carmen, 26, cuarto, izquierda. Señor Artias.

CAMBIAIRA moto 5 caballos, por coche descubierto 10 H. P. o venderé moto. Informes: Campana, 7, primero, centro.

Información del País Vasco

Han sido detenidos los miembros del B. B. B. don Alfredo Ruiz del Castaño y don Francisco de Sorozábal

Ha sido asesinado, con bárbaro enseñamiento, un guarda de una fábrica de curtidos en Lemona. Cuando intentaba huir a Francia, fué detenido el presidente del Comité revolucionario de Ortuella. También se procedió a la detención del concejal de San Sebastián señor Ortega, que le facilitó la huida. Se ha reanudado el trabajo en la factoría "Alfa", de Eibar. Quinientas mil pesetas para remediar la crisis de trabajo en Guipúzcoa. El campeón húngaro Lienthal juega once partidas simultáneas de ajedrez. El domingo jugará simultáneamente en 120 tableros

En Azcoitia

CLAMOROSO TRIUNFO DE PERU Y ARTAZO, SOBRE KIRRU Y MONDRAGONES, EN EL GUREA DE AZCOITIA

El domingo pasado y ante un llenazo enorme, a pesar del espléndido sol que lucía en el firmamento, dieron comienzo los partidos anunciados en esta cancha del Gurea. Los contendientes forman parejas así: Peru y Artazo, azules, sacando del dos y medio, contra Kirru y Mondragonés, rojos, con saque del cuatro.

Se inicia la contienda con recia energía, pero con gran serenidad. Todos juegan muy seguros. Pero los azules, perfectamente penetrados, se imponen netamente, pese a la defensa brava de los rojos. Peru se bate admirablemente en la delantera y nos da la sensación de que acabará espléndidamente el partido, Artazo, por su parte, se muestra muy superior al veterano Mondragonés.

Los azules, entre saques y otras menudencias, se apuntan 6 tantos seguidos. Este último ha sido uno brillante del azcoitiarra, que ha sido aplaudido. Luego se alternan en el tablero: 1-7; 2-8. Y vienen un avance arrollador de los celestes que se colocan el 15. Los otros se apuntan el 3. Interin hemos anotado un voleazo enorme de Peru en el 12. El 11, 13 14, los marca Peru de saque. El 15 azul ha sido un tanto emocionante. Jaleado por Peru, han entrado con brío a la pelota, los cuatro. Se han visto tiradas magníficas. Hay viveza y aquí lo espectacular. Artazo lo ha rematado de una dejada estupenda que es aplaudida.

A todo esto vemos que Rubio intenta varias veces arremetidas, que son tronchadas en flor por sus rivales. Kirru se debate ante su desgana y la derrota que se le cierne en el tanteador. La alianza azul es de una potencia enorme, y Peru delante y Artazo detrás, llevan el partido haciendo perfilar los números por su casilla.

Así vimos que en el tanto 17 y en otros más, del bando celeste, Peru batía con amplitud de potencia al gran delantero guerniqueño.

Siempre que el organismo se halla deprimido úsese el acreditado tónico VINO ONA. Fuente de energías.

Por interposición de Mondragonés, Artazo deja pasar la pelota que supone el 4 tanto de los rojos. 17-4. El 18 es una dejada colosal de Peru que anodada a Kirru. El 5, un chapazo de Peru. 8-5. Un dos pares del mismo sale fuera. En el 19 azul hay fuerte tiroeteo. Pero el azcoitiarra, en posición inverosímil por la apremiante, tira rápidamente al ancho muy sesgado que bate a Rubio. 19-6. A estas alturas Rubio empieza a moverse más y con grandes jugadas hace los tantos 7, 8 y 9. El primero, fuera de Artazo, el segundo una pelota preciosa que no resta Artazo por llegar atrasado al tiro y el último, una tirada al ancho que toma al "aire" Peru pero que da bajo. ¿Vemos la resurrección de Rubio?

Esta idea pasaba por nuestro magin cuando entra Peru resuelto a dar fin a la contienda. Impone un rudo peloteo, y de un mangazo enorme planta la bolita en el siete, Mondragonés acude con gran jovialidad, pero no logra restar.

Marca el tanteador: 20 azules, 9 rojos. Los rojos intentan mantener su reacción, pero los contrarios se imponen una defensa cerrada a la par que su ofensiva rechaza el ataque de Rubio y Mondragonés. Y así el 21. Tras de un intenso tiroeteo, Peru larga una dejada magistral que alcanza Kirru, pero al querer imitar a su rival da baja. Este es el 21 azul. Y el 22 es un colofón formidable a la actuación de Peru, quien de un voleazo convierte a la pelota en un proyectil marítimo que navega sobre la brea sin que los infimos desniveles de las olas le impidan su marcha terrible...

Dijimos que esperábamos de Peru un partidazo. Y no solo nos ha satisfecho sino que aun nos ha dejado admirados. Su partido ha sido macizo, relleno, absolutamente regular, sin decaer ni un solo momento, tanto en la ofensiva como en la defensiva. Un partido completo. Sus bruscas alternativas se han eclipsado ante una regularidad soberbia, la que nos ha demostrado la medida asombrosa de su dinamismo. Desarrolló un juego sereno, tendido, pero recio, sin brusquedades, con estupenda flexibilidad en la concepción clara, rápida y oportuna de sus jugadas. Y algunas de estas han producido sensación por la intuición que en ellas ha plasmado ejecutándolas en posición peligrosa. A las arremetidas de Rubio ha respondido con sus cabriolas; alzando las rodillas, bajando la cabeza hasta tocarlas casi, y encorvando su cuerpo en caracol, al tiempo que a la pelota le inyectaba la máxima eficacia en tiros potentes. Y he ahí reseñado en mal hilvanadas líneas, el clamoroso triunfo de Peru Artazo sobre Kirru y Mondragonés.

¿Se MAREA usted en los VIAJES? Tomando ONDOIBIL antes de emprenderlos es imposible marearse

Artazo estuvo a gran altura, netamente dueño de su zaga. Mondragonés muy bien también, pero impotente, ya que Kirru flojeaba más de lo que es de desear en él.

En segundo partido, y tras de competida lucha, vencieron Eceñarro y Ulacia II a Echániz III y Queerjeta.

Y ya va para largo. Perdón, pelotazales... PORTAL TXIKI

Guipúzcoa

San Sebastián 5, 22'00 EL REGRESO DEL SEÑOR PATERNAIN

Esta mañana ha regresado de Madrid el Alcalde, señor Paternina. Al recibir a los periodistas, y como éstos solicitarán de él el resultado de las gestiones que le han llevado hasta la capital de la República, le señor Paternina manifestó que no podía hacerlas públicas hasta tanto no diera conocimiento a ellas a sus compañeros de Corporación, lo que hará en la sesión que mañana celebra el Ayuntamiento.

UN DONATIVO Una representación de la Cámara Oficial del Comercio, Industria y Navegación de Guipúzcoa visitó esta mañana al alcalde para felicitarle por su actuación durante los pasados sucesos y al mismo tiempo hacerle entrega de mil pesetas con destino a la suscripción abierta en favor de la fuerza pública.

EN LA DIPUTACION El señor Goiburru nos dió cuenta de que las Comisiones de Fomento, Caminos, Obras y Teléfonos se habían reunido en el Palacio provincial para despachar asuntos de trámite.

También en la Caja de Ahorros se había reunido la Comisión especial de Colonias Escolares.

EL REGRESO DEL SEÑOR BELLIDO Los periodistas hablaron también con el vicepresidente de la Comisión Provincial, señor Andonegui, quien les manifestó haber sostenido una conferencia telefónica con el presidente de la Gestora, señor Bellido, quien le notificó reseraría algunos días su regreso a San Sebastián e nvirud de que el miércoles enía que asistir en el Ministerio del Trabajo a una reunión para la que habían sido convocados los presidentes de las tres provincias hermanas.

DETENCION DEL PRESIDENTE DEL COMITE REVOLUCIONARIO DE ORTUELLA El Gobernador civil nos participó a los periodistas, que en Irún había sido detenido el presidente del Comité revolucionario de Ortuella (Vizcaya), en el momento en que intentaba huir en barca con dirección a Hendaya.

A dicho individuo se le ha apresado, juntamente con el barquero que le transportaba, habiendo sido detenido igualmente el que proporcionó los medios para realizar el viaje, que es el comisionista Fermín Ortega, ex concejal del Ayuntamiento donostiarrá.

El barquero y el señor Ortega han sido puestos a disposición de la autoridad militar de San Sebastián.

Parece ser que ambos serán objeto de un juicio sumarísimo. El otro detenido ha sido puesto a la disposición de las autoridades militares de Vizcaya.

El barquero se llama José Jáuregui Ugarte, y parece ser que no es la primera vez que se dedica a estos menesteres.

eVic. 23456 78906 23456 78906 232 El presidente del Comité revolucionario de Ortuella se llama Aurelio Arrieta Mendizábal, de profesión metalúrgico.

NO HAY ARMAS El señor Muga se encontraba despachando con el comisario de Policía, señor Escarbaro, cuando recibió a los informadores.

—Precisamente— nos dijo el señor Muga —el comisario de Policía me estaba dando cuenta de los frecuentes cacheos que se organizan tanto de día como de noche en la ciudad y puede asegurarse, como consecuencia de los mismos, que la población está exhausta de armas, lo que es buena prueba.

LOS FUGITIVOS Además del ex concejal señor Iglesias y de ederico Angulo se sabe, según nos ha comunicado el gobernador civil, que se encuentra también en Francia el gerente de la Cooperativa "Alfa" y ex gestor, señor De los Toyos.

Los tres, de filiación socialista, de Hendaye han marchado a París. SE REANUDA EL TRABAJO EN LA FACTORIA "ALFA"

Hoy, lunes, se habrá empezado a trabajar en la factoría eibarresa de "Alfa", bajo las formalidades exigidas por las autoridades.

Llevará el control de la fábrica un capitán de Artillería, director del banco de pruebas de Eibar, habiéndose nombrado también dos contramaestres que pertenecen al arma de Artillería.

Argüentemente se han nombrado dos serenos encargados de lacustodia y guarda de la factoría durante la noche.

ROBO DE UN ESTABLECIMIENTO DE COMESTIBLES Ignacio Ochoa Hierro, comerciante, domiciliado en la calle de Zubieta, número 11, ha presentado una denuncia en la Comisaría de Vigilancia, según la cual, ayer, entre cinco a ocho de la tarde, entraron algunos desconocidos en el establecimiento de comestibles que tiene en la misma casa en que habita, para lo cual debieron de emplear alguna llave falsa, toda vez que no han roto

Irún, 1: Athletic, 6

Irún. — Impresionados sin duda por el buen resultado obtenido por el Unión Club en su último partido, acudieron numerosos espectadores al Stadium Gal para presenciar su encuentro con el Athletic. Y si en la primera parte, que finalizaba 2-1 a favor de los leones rojos, encontraron suficientes emociones, no fué así en la siguiente, en la que el equipo fronterizo se desfondó por completo, actuando su rival a sus anchas. Solo Emeri y Linazasoro acertaron a conservarse algo enteros.

Inaugurado el marcador por Bata, empató Estomba, e Iraragorri hizo después en un míel el segundo para el Athletic. En el segundo tiempo Bata, Iraragorri, Gorostiza y Careaga obtienen otros cuatro tantos, acabando el encuentro con el triunfo de los bilbaínos por 6-1.

Arbitradas por Arrillaga fueron los equipos: Athletic de Bilbao: Ispizua; Calvo, Urquiza; Ollaurain, Muguerza, Roberto; Careaga, Iraragorri, Bata, Cerrado Bilbao y Gorostiza.

Irún: Emeri; Lerchundi, Mancisidor; Queerjeta, Linazasoro, Lasa; Echezarreta, Zabala, Oyaneder, Estomba y Sánchez Arana.

Clasificación actual de la Copa Vasca

Table with 2 columns: Team and Score. Rows include Osasuna, Donostia, Arenas, Athletic, Baracaldo, Unión, Alavés.

Campeonato de velocidad

EL MALLORQUIN NICOLAU VENCE EN EL CAMPEONATO DE ESPAÑA DE VELOCIDAD

Palma de Mallorca. —Ayer en el velódromo del Tirador, con un lleno absoluto, se disputó el final del campeonato de España de velocidad.

Venció el mallorquín Nicolau. Después de disputarse el título se corrió una americana de dos horas por equipo. Venció el equipo Nicolau-Bachero. A una vuelta, Cañardo-Cebrián. A dos vueltas, Taberner-Fou, Planas-Valent, Llompart-Cebrián. Vicente-Gubert, a tres vueltas Santanhez-Oliver.

Resultados de los campeonatos superregionales

- Primer grupo: Oñeta, 9; D. Oruña, 2. Stadium Avifésimo, 2; Oviedo, 6. Segundo grupo: Madrid, 7; Logroño, 1. Zaragoza, 1; Racing, 0. Valladolid, 1; Athletic, 2. Cuarto grupo: Sabadell, 1; Barcelona, 0. Badalona, 1; Español, 0. Júpiter, 1; Girona, 0. Quinto grupo: Sevilla, 8; Hércules, 1. Levante, 2; Valencia, 1. Murcia, 1; Betis, 2.



En el Euskal Jai

Los partidos del domingo Sigue respondiendo el público en esta nueva temporada de exhibición de pelotaris novices. La jornada del pasado domingo fué, pues, animada y los "novilleros" pusieron todo su entusiasmo en la brega.

El primero de los partidos fué desnivelado, porque se evidenció la superioridad de Unzué y Urzainqui, que desde un principio dominaron a Aldea y Vergara y sin ser alcanzados dejaron a éstos en 31 tantos para 50.

En el segundo partido, en cambio, hubo dominio alterno por parte de cada uno de los bandos beligerantes, venciendo Rodríguez y Asuncue que dejaron a Plazabona y Azpíroz en 35 para 45.

Los de ayer lunes La jornada no pudo ser más rápida, puesto que para las cinco y diez minutos habían liquidado los dos encuentros.

En el primero Aldea y Azpíroz vencieron con facilidad y sin complicación alguna a Plazabona y Asuncue dejándolos en 31 para 50.

Y como final de la tarde contendieron Eyareder y Lesaca, contra Rodríguez y Azcona II.

Fué un encuentro muy competido y enmarañado para los alicistas que hubieron de dar el dinero por uno y otro bando, resultando vencedores Rodríguez y Asuncue por seis tantos de diferencia.

UN DETENIDO

En Andoain ha sido detenido un individuo al que se le ocuparon 6 cartuchos de dinamita. Fué puesto a disposición de la autoridad.

UN JUICIO SUMARISIMO

Ayer por la mañana, según estaba anunciado, tuvo lugar en la Comandancia militar un juicio sumarísimo contra el paisano Domingo Mínguez Domínguez, acusado de insultos a la fuerza armada.

El fiscal en sus conclusiones definitivas solicitó se impusiera al procesado la pena de seis años de prisión correccional. El defensor, capitán Sancho Zaldueño, negó los hechos que se imputaban a su patrocinado y solicitó la absolución del mismo. El juicio quedó concluso para sentencia.

Vizcaya

Bilbao 5, 22'30 LOS SEÑORES RUIZ DEL CASTAÑO Y SOROZÁBAL, DETENIDOS

En la madrugada de hoy, aproximadamente a las dos, se presentó en casa del miembro del B. B. B. don Alfredo Ruiz del Castaño, una pareja de la Guardia civil del puesto de Santurce, al mando de un teniente, procediendo a su detención y conduciéndole en un automóvil a Bilbao, donde quedó a disposición de la autoridad.

Con poca diferencia de horario, se presentó la Guardia civil en el domicilio del también miembro del B. B. B. don Francisco de Sorozábal, procediendo, igualmente a su detención.

Con estas dos nuevas detenciones, son ya siete miembros de B. B. B. los que han sido objeto de tal medida.

BARBARO CRIMEN

En la fábrica de curtidos de Zubeldia, en Lemona, fué bárbaramente asesinado durante la noche pasada el guarda jurado de la misma don Esteban Ortuera, de 62 años, casado y nacionalista.

El cadáver ofrecía señales de haber sido cruelmente maltratado a pedradas y a golpes, presentando, además, otra clase de heridas. No se sabe si el móvil de este salvaje crimen fué el robo o si se trata de una venganza política. El Juzgado de primera Instancia de Durango practica diligencias para esclarecer el hecho.

Detalles posteriores parecen indicar que el crimen fué cometido a las 11'40 de la noche y que la víctima fué arrastrada unos 30 metros hasta unos pozos destinados a la preparación de cueros. La cabeza estaba completamente machacada.

Este salvaje crimen, que revela un bárbaro enseñamiento, ha causado honda indignación.

Aproveche la ocasión

Comprando zapatos de señora y caballero desde CINCO PESETAS. Procedentes de una quiebra, Javier, 1 (Bajada de San Agustín)



Gran cantidad de público se congregó el domingo en San Juan. Un aspecto de la general. Todos ellos con caras de optimismo ante el 1-0 (final del primer tiempo) que tiene en su haber el cuadro rojo. Todos fillos "hin chas finos. Al final del partido, un 4-0, que les hizo dar un grito ¡Aupa rojos!